

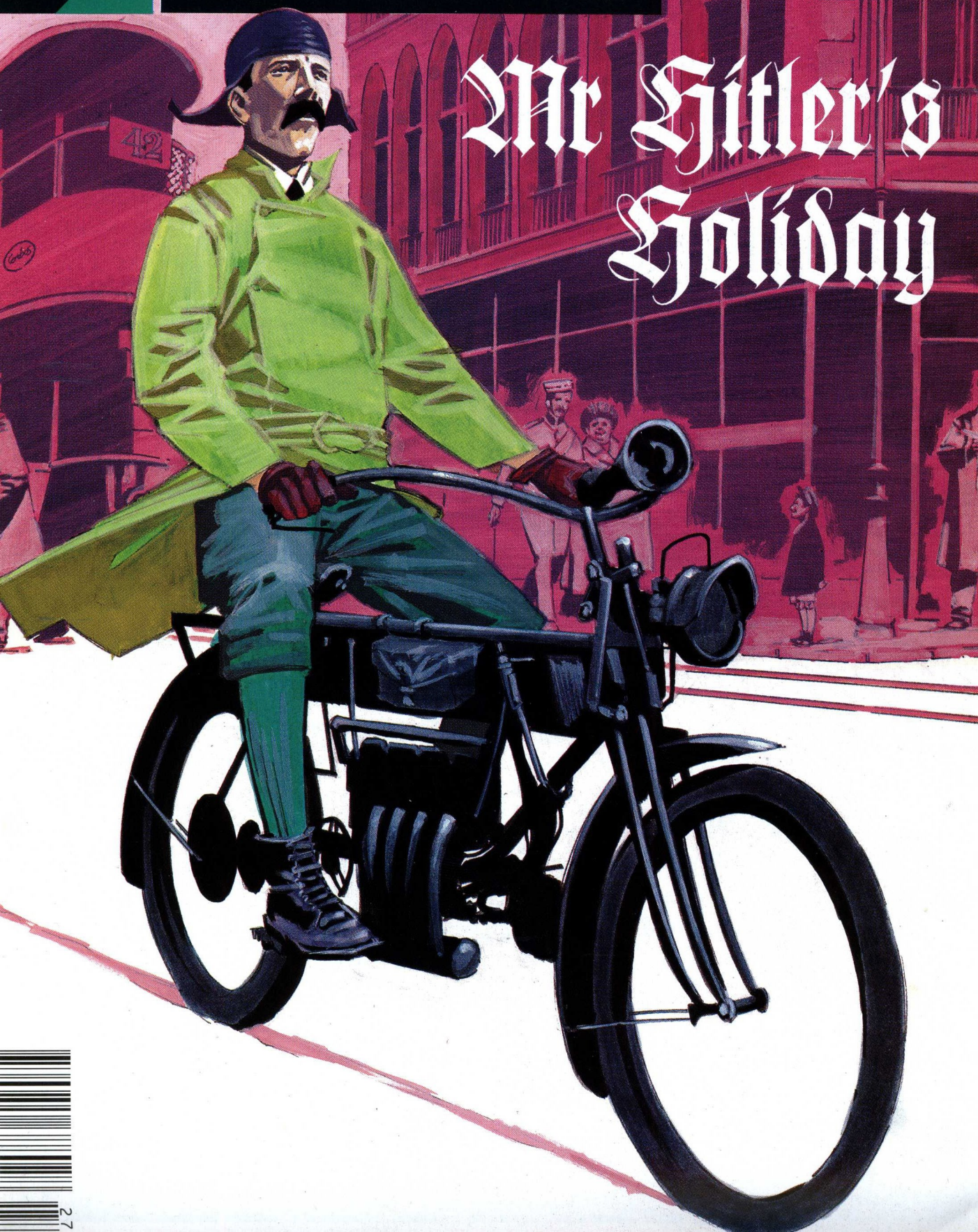
£1 #48

EVERY FORTNIGHT 7TH - 20TH JULY 1990 IRISH REPUBLIC €1.10 (INC. VAT) SPAIN 290 PESETAS  
SUGGESTED FOR MATURE READERS



# CRISIS

## Mr Hitler's Holiday



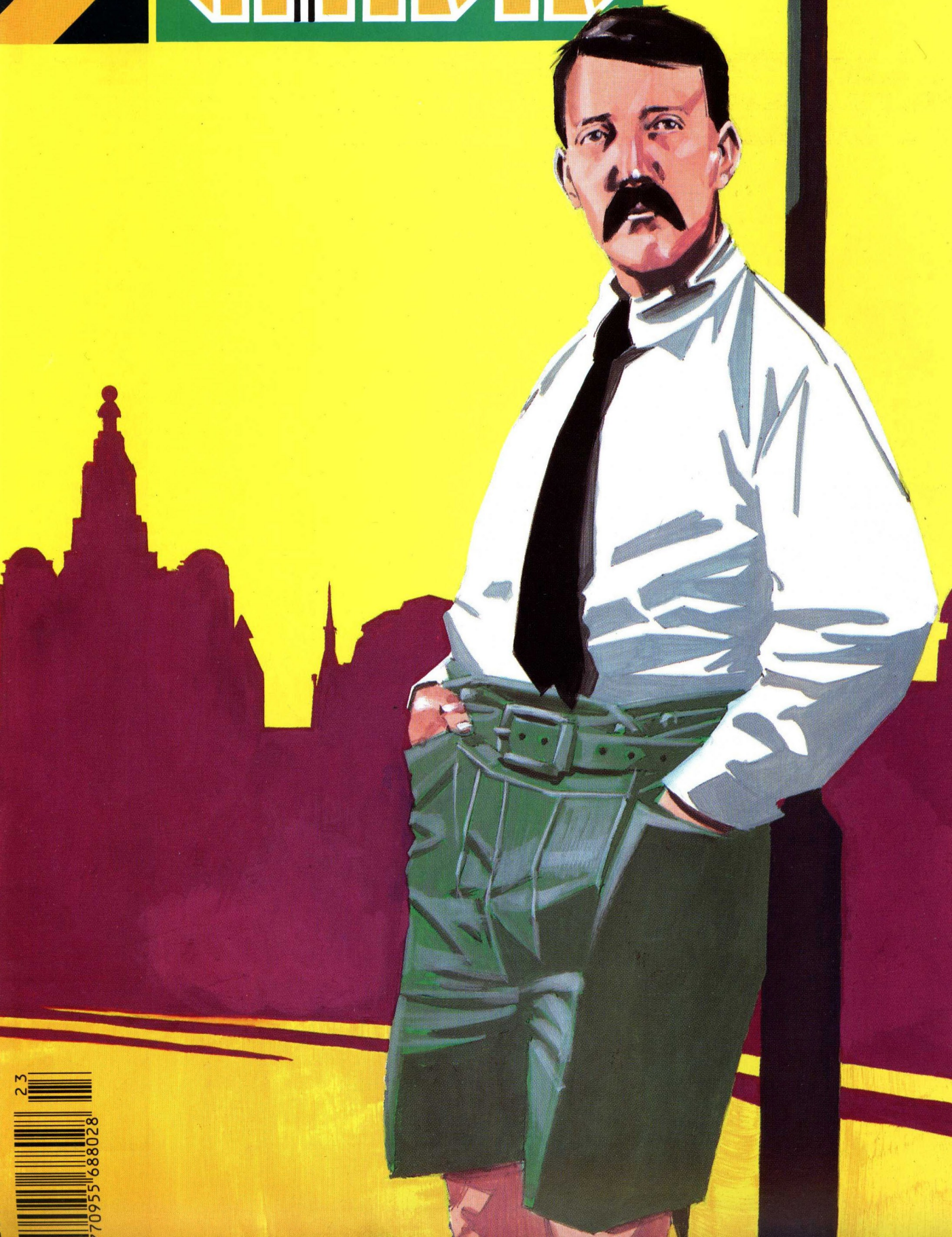


£1 #46

EVERY FORTNIGHT 9TH - 22ND JUNE 1990 IRISH REPUBLIC C.I.R. 1.16 (INC. VAT) SPAIN 290 PESETAS  
SUGGESTED FOR MATURE READERS



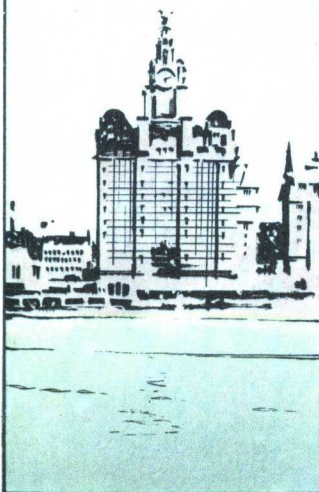
# CRISIS





ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
КАНУН ДНЯ СВ. ФОМЫ\*

Прорицай будущее,  
но остерегайся  
духов.



ГРОХОТ КОЛЕС  
ПО МОСТОВОЙ, ТРЕЗВОН  
ТРАМБАЕВ И КОКОСОВОЕ  
ЦОК-ЦОК КОПЫТ.

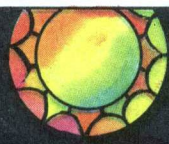


ЗАПАХИ СВЕЖЕГО ХЛЕБА  
И СВЕЖЕГО ДЕРЬМА.  
ТИХО ПАДАЕТ СНЕГ.

ЛИВЕРПУЛЬ, 1912,  
ХОР МАЛЬЧИКОВ ПОЁТ

ПОЁТ

ПОЁТ!



«... УЖЕЛЬ  
ТЕ НОГИ  
ПО ГОРАМ...»

\*ДЕНЬ СВ. ФОМЫ -  
21 ДЕКАБРЯ

\*\*У. БЛЕЙК. ИЕРУСАЛИМ  
(ИЗ «МИЛЬТОНА»)



«ЗЕЛЁНОЙ  
АНГЛИИ  
БРЕЛИ?»\*\*



Дорогой дневник, завтра,  
непреренно завтра...



Завтра я стану  
знаменит.



# НОВЫЕ ПОХОЖДЕНИЯ РУТЛЕРА

(Что значит геологически  
независимый?)

Сценарий  
Франка Моррисона

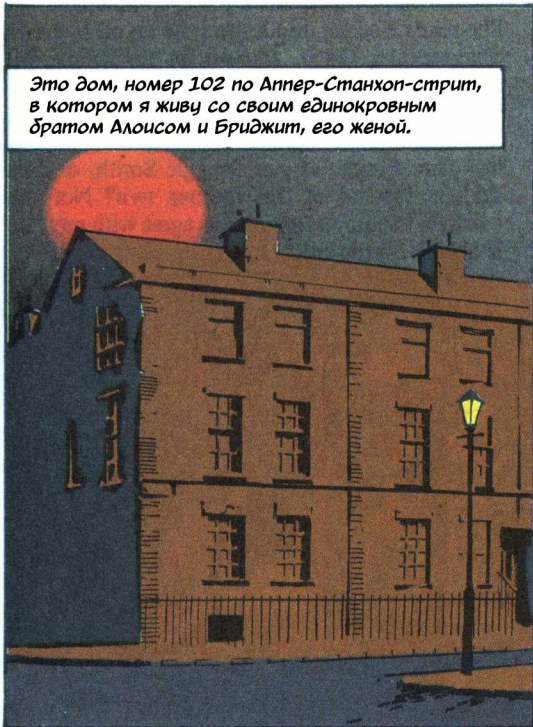
Рисунки  
Стива Уолла

Текст  
Горгона Родона

Перевод  
Макс Ломкин  
Оформление  
Insect Buddha  
Екатерина Решетова



Это дом, номер 102 по Аппер-Станхоп-стрит, в котором я живу со своим единокровным братом Алоисом и Бриджит, его женой.



ПЕРЕДАЙ  
СОЛЬ,  
АДОЛЬФ.



Единокровный! Ха!

НОМЕР В ОТЕЛЕ  
МЕЧТЫЫЫ И ТЫЫЫЫ!\*

До чего дурацкий язык -  
английский!



ПРОБЛЕМЫ СО ШКАФМ  
В ТВОЕЙ КОМНАТЕ  
РАЗРЕШИЛИСЬ, АДОЛЬФ?

ПРОБЛЕМЫ?  
ЧТО ЗА ПРОБЛЕМЫ?



АДОЛЬФ ГОВОРИТ,  
ЧТО ТАМ ВНУТРИ  
МУЖЧИНА.

АХ.

ДА. ЭТО ТАК  
СТРАННО.

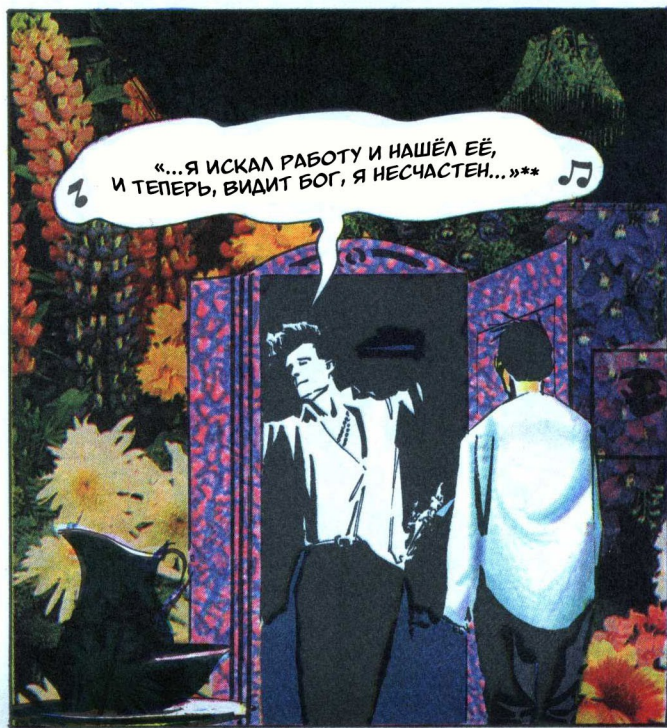
ОН... ПОЁТ МНЕ,  
КАЖДЫЙ РАЗ, КОГДА Я  
ОТКРЫВАЮ ШКАФ...



\*НОЗЛ КАУАРД,  
A ROOM WITH A VIEW

\*\*THE SMITHS,  
HEAVEN KNOWS I'M MISERABLE NOW

«...Я ИСКАЛ РАБОТУ И НАШЁЛ ЕЁ,  
И ТЕПЕРЬ, ВИДИТ БОГ, Я НЕСЧАСТЕН...»\*\*







ТЕБЕ НУЖНО  
НАЙТИ РАБОТУ,  
АДОЛЬФ.

ВОТ ЧЕГО  
ТЕБЕ  
НЕ ХВАТАЕТ.  
ДЕЛА.

И так далее.

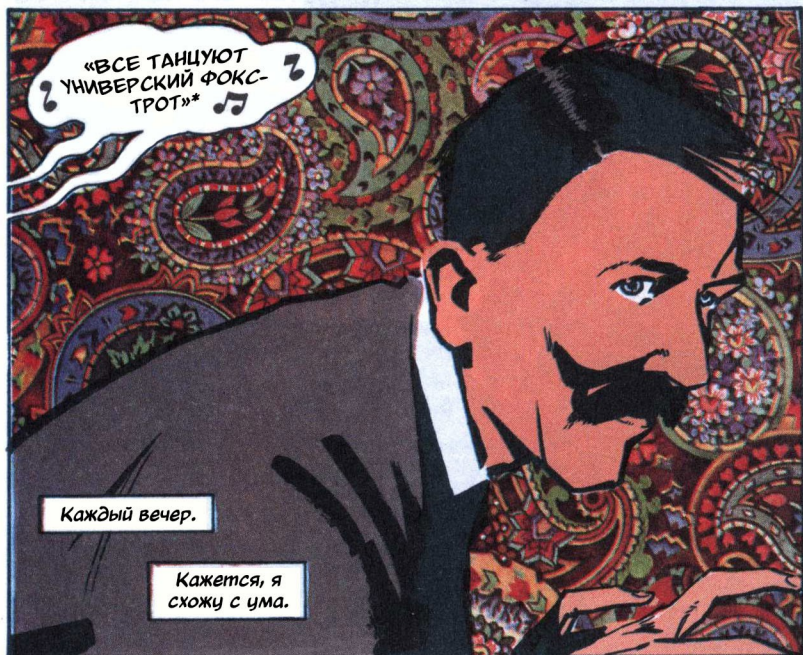


Каждый вечер после чая я сажусь за пианино.

Песня всегда одна и та же.

«СНАЧАЛА НА ПЯТКИ, ПОТОМ  
НОСКИ ВПЕРЕД, ТЫ ЗАПОМИНАЙ,  
ЧТО ЗА ЧЕМ ИДЁТ»

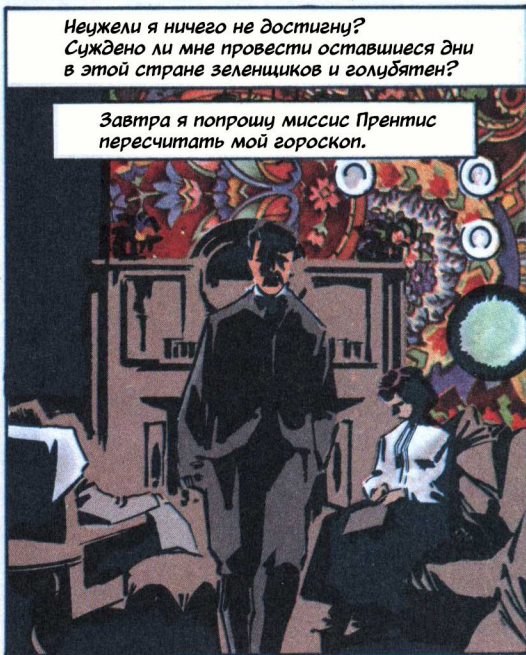
«ВЕДЬ ВСЕ ТАНЦУЮТ  
УНИВЕРСКИЙ, ДА,  
В УНИВЕРСИТЕТЕ»



«ВСЕ ТАНЦУЮТ  
УНИВЕРСКИЙ ФОКС-  
ТРОТ»\*

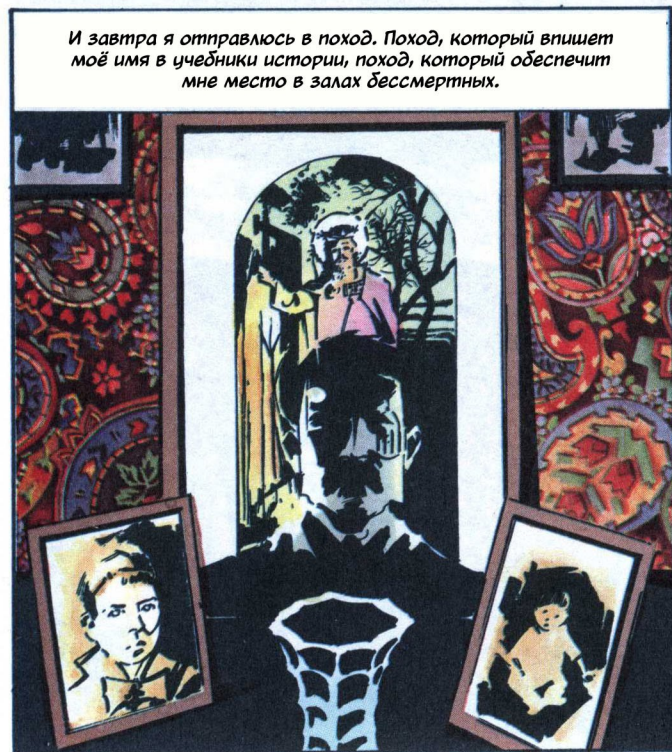
Каждый вечер.

Кажется, я  
схожу с ума.

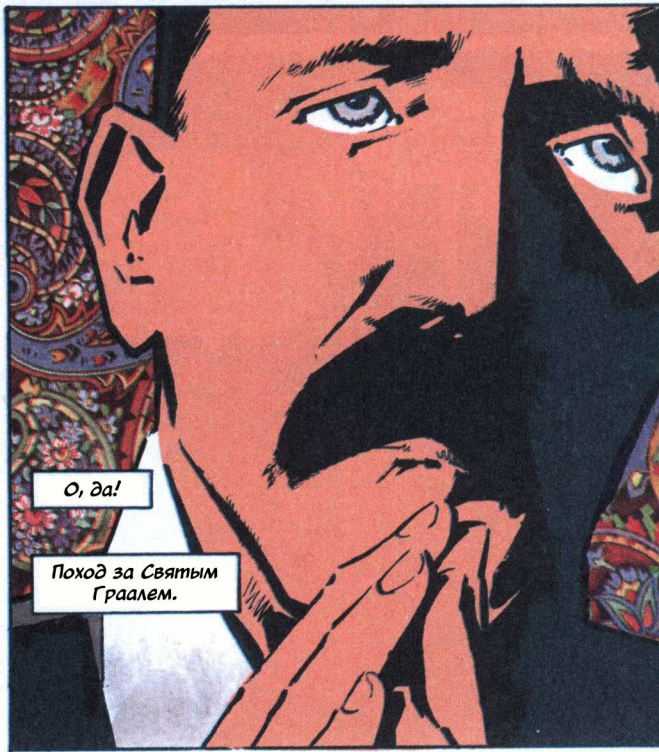


Неужели я ничего не достигну?  
Суждено ли мне провести оставшиеся дни  
в этой стране зеленщиков и голубятен?

Завтра я попрошу миссис Прентис  
пересчитать мой гороскоп.



И завтра я отправлюсь в поход. Поход, который впишет  
моё имя в учебники истории, поход, который обеспечит  
мне место в залах бессмертных.



О, да!

Поход за Святым  
Граалем.

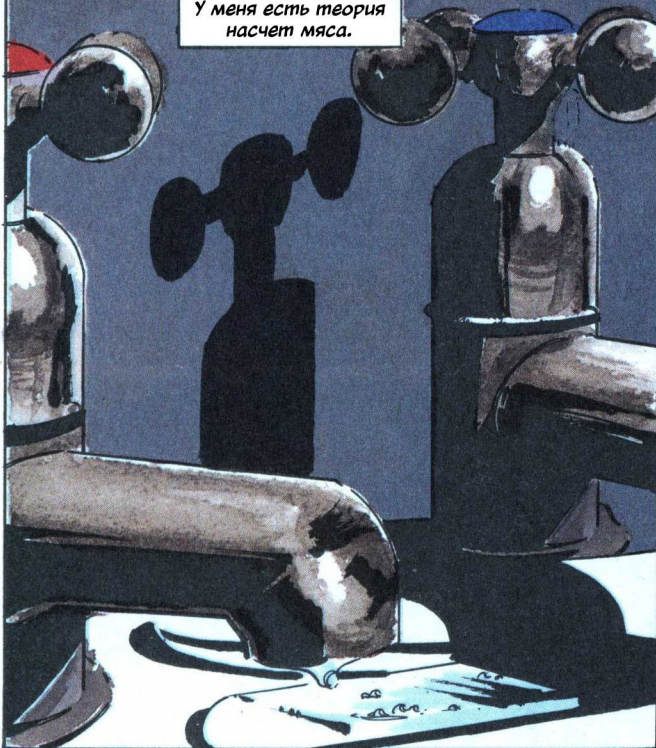


ЧАСТЬ 2: «В ТОМ ЖЕ ДУХЕ»

ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
ДЕНЬ СВ. ФОМЫ

«В день святого Фомы,  
в день святого Фомы меньше всего  
света, больше всего тьмы».

У меня есть теория  
насчет мяса.



Если предложить ребёнку выбор между грушей  
и куском мяса, он, несомненно, выберет грушу.

Верно?

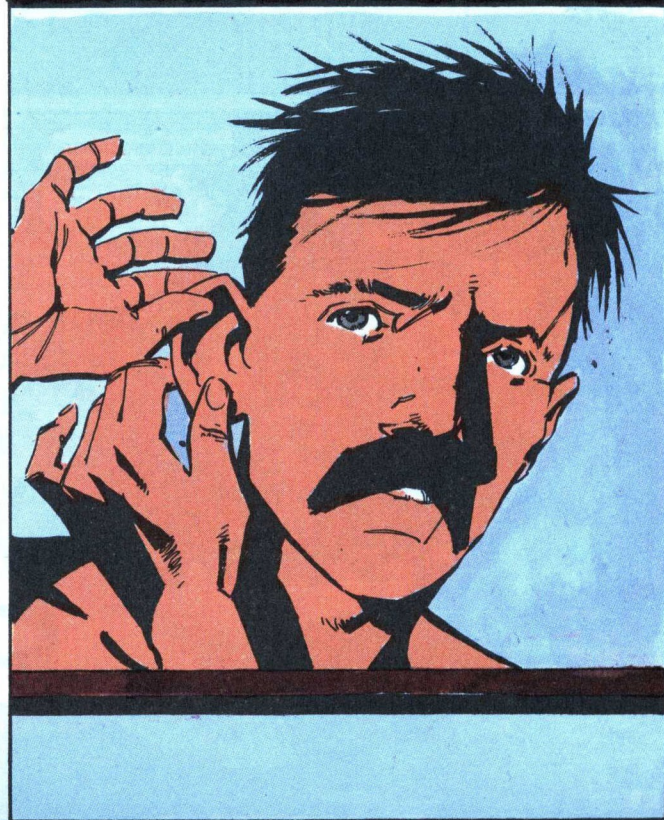
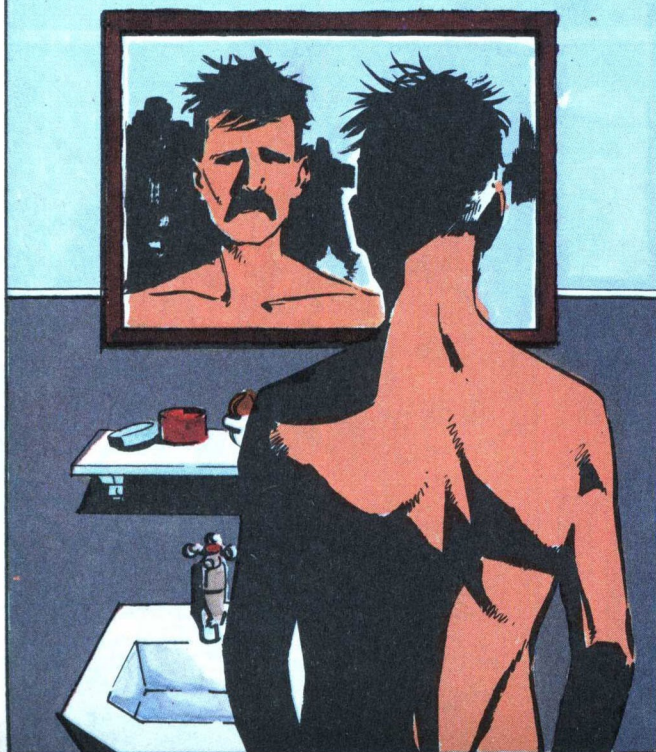


Теперь подумайте о собаках - счастливых друзьях человека.

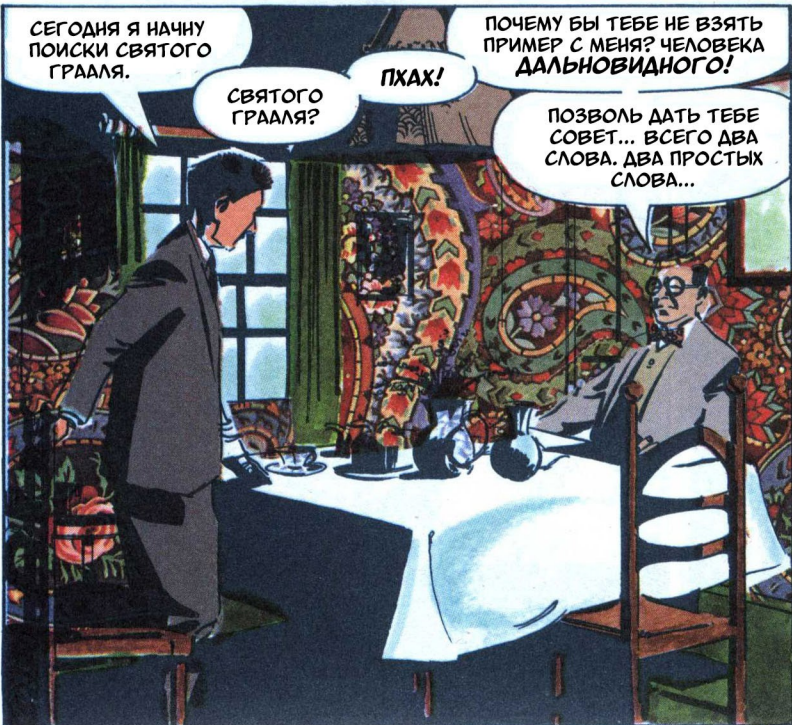
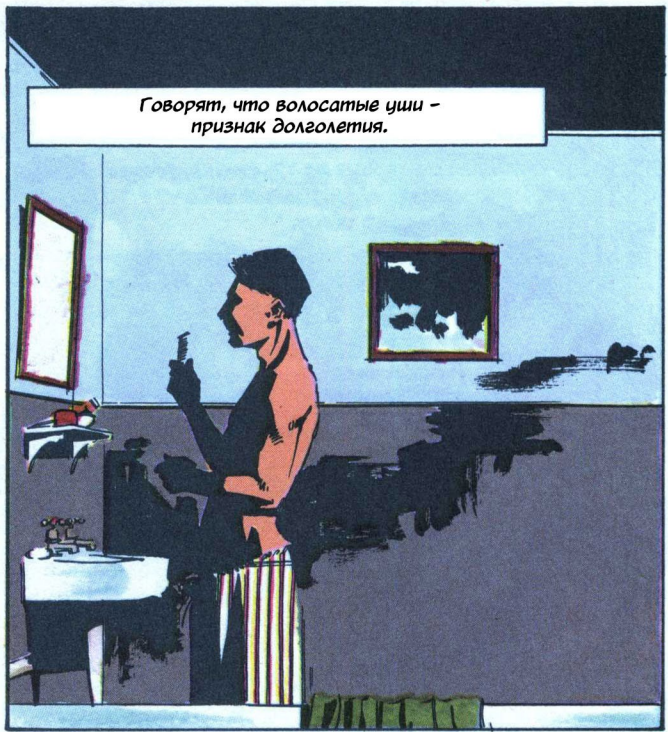
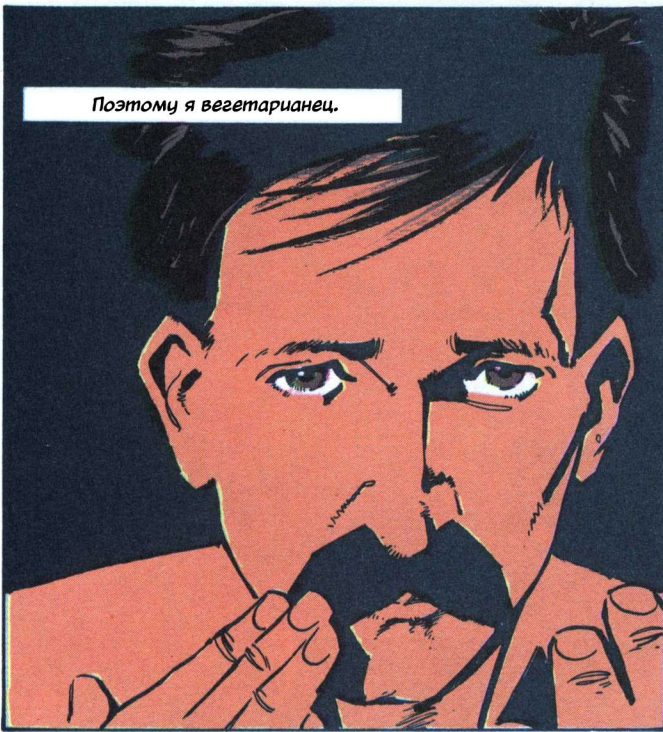
Собака в среднем живет в восемь-десять раз дольше  
времени, которое ей требуется на взросление.

Тогда, исходя из этой пропорции, человек должен жить  
от ста сорока до ста восьмидесяти лет.

Очевидно, виновата диета.











У МЕНЯ ЕСТЬ  
МЕЧТА, АДЛЬФ!

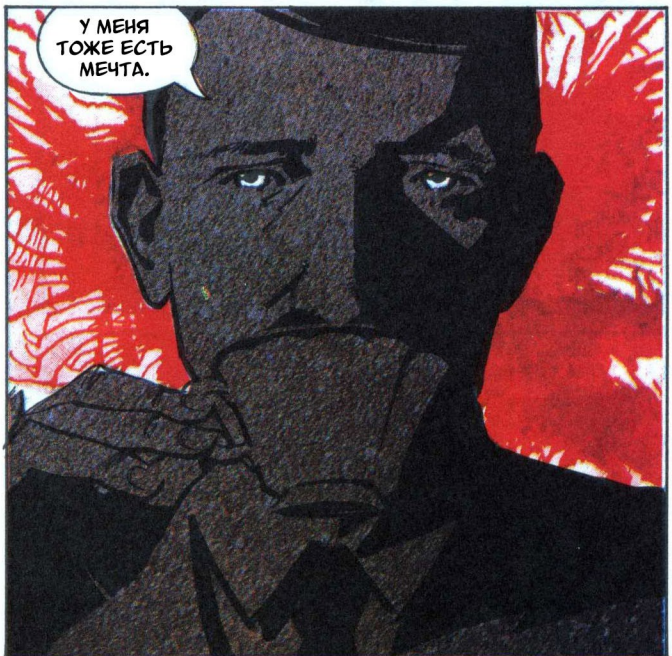
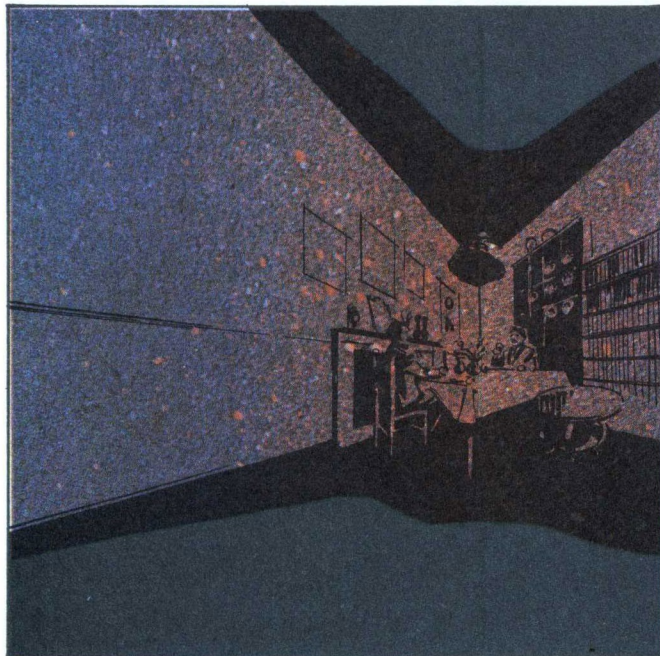
Я ВИЖУ МЕЖДУНАРОДНУЮ  
ТОРГОВУЮ КОМПАНИЮ, РАСКИНУВ-  
ШУЮСЯ ПО ВСЕЙ **ЕВРОПЕ!**



Я ВИЖУ БЕЗОПАСНЫЕ  
БРИТВЫ В КАЖДОМ ДОМЕ!

В КАЖДОМ  
ГОРОДЕ!

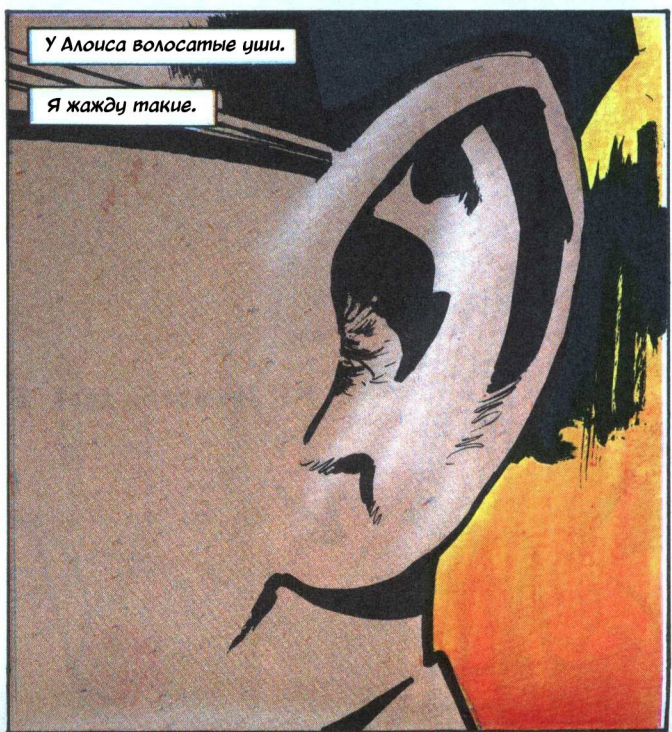
В КАЖДОЙ  
СТРАНЕ!



У МЕНЯ  
ТОЖЕ ЕСТЬ  
МЕЧТА.



ЭХМЭ



У Алоиса волосатые уши.

Я жажду такие.





АДОЛЬФ!

АДОЛЬФ,  
ТЫ...



А, НЕ ОБРАЩАЙ  
ВНИМАНИЯ.

ОТ НЕГО  
НЕТ ТОЛКА.

ОХ



АЛОИС, СКОЛЬКО  
УЖЕ МОЖНО.

ОН, ЧТО,  
НИКОГДА  
НЕ УЕДЕТ?



?



ЧАСТЬ 3: «ЧАЙ! ЧАЙ! ЧАЙ!»

ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
ДЕНЬ СВ. ФОМЫ

Можно не сомневаться:

За мною слежка.



И следит за мной троллейбус.

Мне удавалось заметить его лишь краем глаза,  
но я знаю, что он преследует меня.

Также я знаю, что он полон  
людьми, которые носят  
стулья вместо ботинок.



Я замечаю его с самого прибытия в Ливерпуль - мелькающим отражением в витринах, и только боковым зрением.



Возможно, это знак.





Меня беспокоит будущее.

Миссис Прентис, которую я уже упоминал, - эксперт в будущем. Она предсказывает судьбу.

Она может читать по ладони, чайным листьям, пивной гуще, шишкам на голове. Единственное, что она отказывается читать, - это газеты.

Говорит: «Слишком много плохих новостей».

«Слишком много плохих новостей».

Она говорит, что видит в будущем другую Англию; Англию, в которой газетам будет запрещено печатать плохие новости.

Только хорошие.

Каждый день хорошие новости.

Все в порядке.

Я бы очень хотел остаться в памяти великим тираном. Или, может быть, великим художником. Академия искусств, однако, ясно выразила мнение о моих картинах.

Ублюдки.





Миссис Прентис говорит, что в будущем Англией будет править могущественный тиран.

Надеюсь, это обо мне.

< ДОБРОЕ УТРО, СЭР! >

< ЧТО ПОЖЕЛАЕТЕ? >



< СЭР? >

БОЮСЬ, Я НЕ ГОВОРЮ ПО-АНГЛИЙСКИ.

< ПОЖАЛУЙСТА, ЧАЙ. >

< ЧАЙ. >



Она приносит чай.

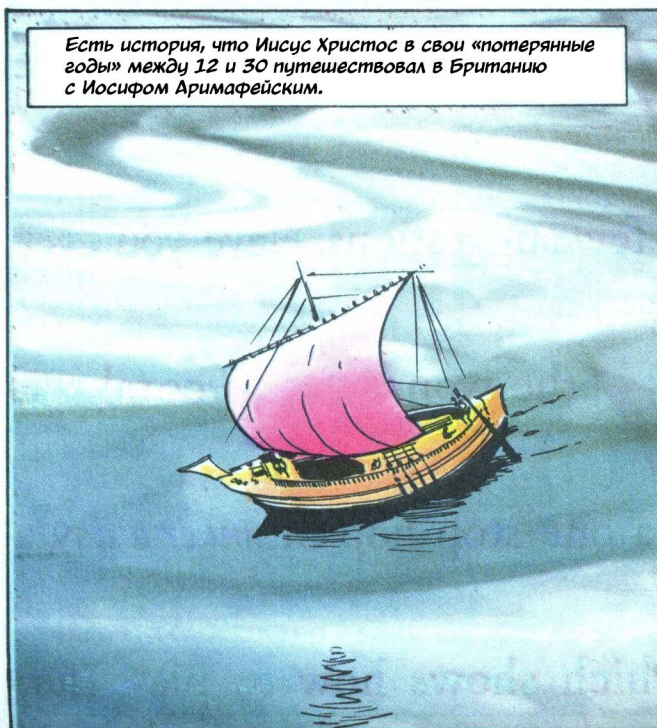
Англичане, похоже, пьют чай, чтобы отвлечься от неприятностей.

Это не та чашка. Не та, что я ищу.



Я ищу Святой Грааль.

Кто-то может считать это белибердой, но мне лучше знать.



Есть история, что Иисус Христос в свои «потерянные годы» между 12 и 30 путешествовал в Британию с Иосифом Аримафейским.

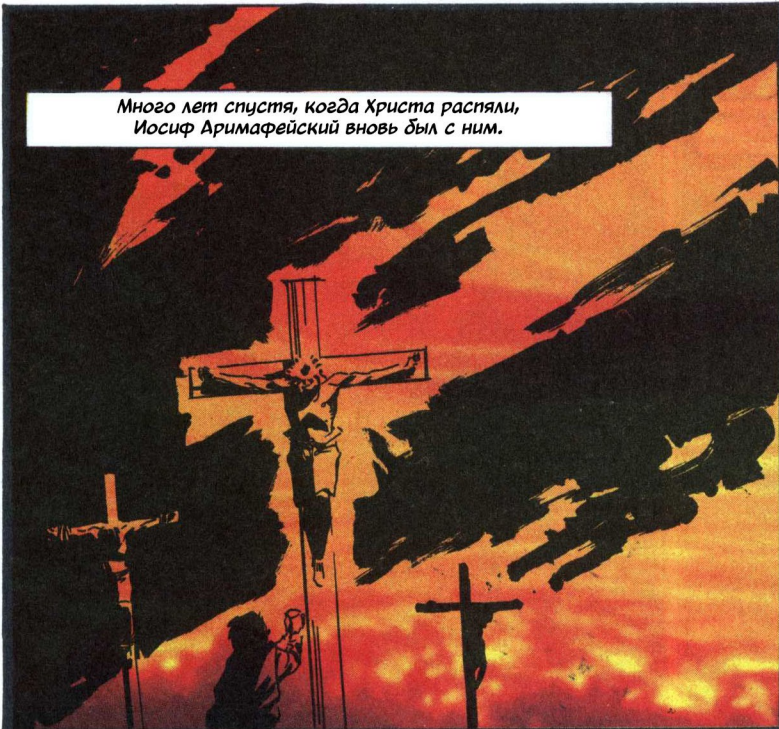


Зачем им понадобилось ехать в эту мокрую унылую страну? Мне не понятна. Почему не в Австрию? Молодой Иисус прекрасно бы смотрелся в ледерхозен!

Тем не менее, Иосиф был достаточно впечатлен Англией, чтобы захотеть вернуться.



Много лет спустя, когда Христа распяли,  
Иосиф Аримафейский вновь был с ним.



Секретный ученик, собравший кровь Спасителя  
в кубок, из которого Иисус пил  
на тайной вечере.

Кап.

Кап.

Кап.



Потом, по легенде, он вернулся в Англию, взяв  
Святой Грааль с собой.



И вот я здесь. В Англии.

Я верю, что Святой Грааль до сих пор где-то  
тут, замаскированный под чайную чашку.



Я найду его, это лишь  
вопрос времени.



В Англии учишься  
пить много чая.



**ДАЛЕЕ: УЖАС И ТРЕВОГА!**



ЧАСТЬ 4: «БЕЗУМНЫЕ СОБАКИ И АНГЛИЧАНЕ»

ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
ДЕНЬ СВ. ФОМЫ

С кем только  
не встретишься  
в чайных.

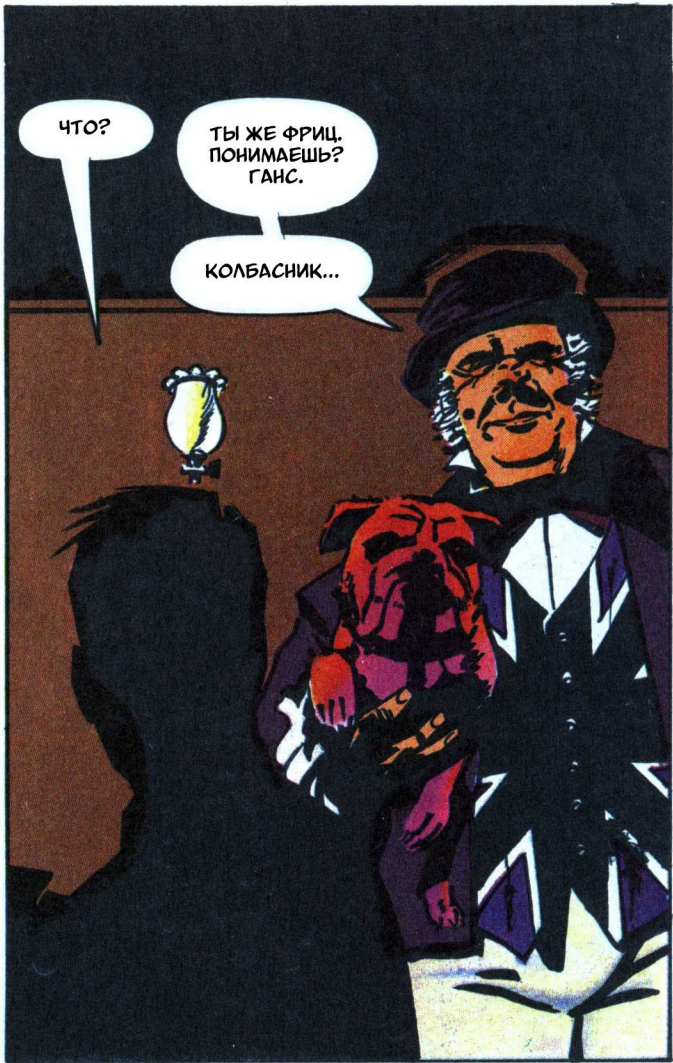
ФРИЦ,  
ДА?



ЧТО?

ТЫ ЖЕ ФРИЦ,  
ПОНИМАЕШЬ?  
ГАНС.

КОЛБАСНИК...



ПРОШУ  
ПРОЩЕНИЯ?

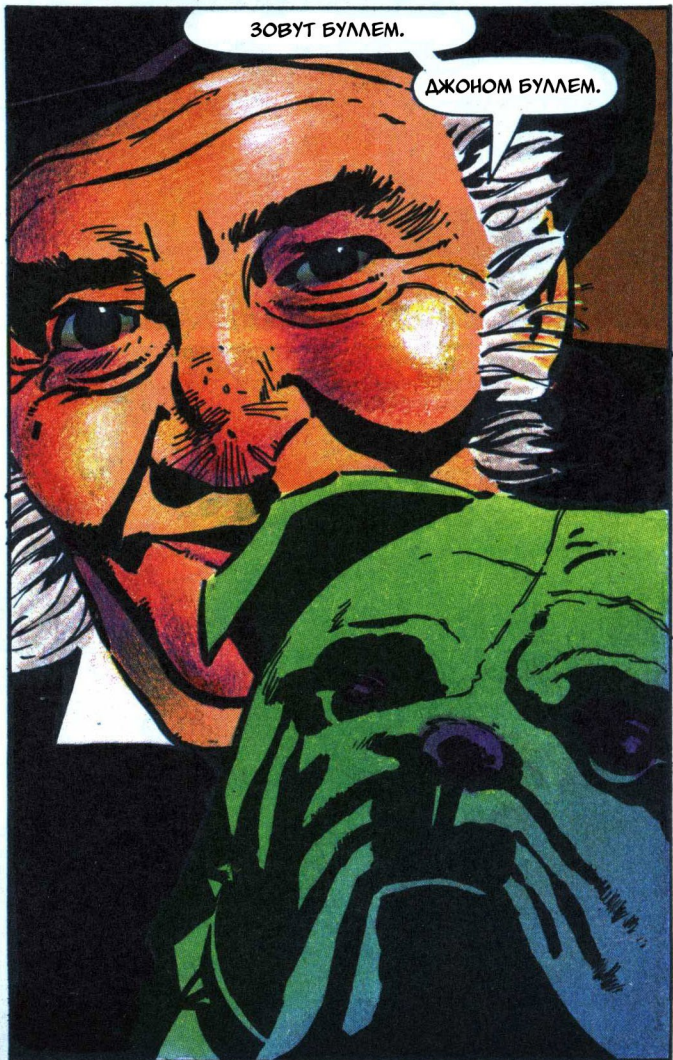
ХА ХА.  
НЕ ОБРАЩАЙ  
ВНИМАНИЯ.

Я ЧЕЛОВЕК  
ПРЯМОЙ. НИКАКОЙ  
ВЫПЕНДРЁЖНОЙ ТИПА  
УМНОЙ ГАЛИМАТЫ.  
СОЛЬ ЗЕМЛИ, ВОТ  
КТО Я.



ЗОВУТ БУЛЛЕМ.

ДЖОНОМ БУЛЛЕМ.







НЕ ВОЗРАЖАЕШЬ, ЕСЛИ УСТРОЮ СОБАКУ ВОТ ЗДЕСЬ?

НЕТ... НЕТ.

Я ЛЮБЛЮ СОБАК.



У НЕГО ПОНОС, И НЕ ХОТЕЛОСЬ БЫ, ЧТОБ МЕЛКИЙ ГОВНЮК ОПЯТЬ ИЗГАДИЛ МНЕ КАМЗОЛ.



О, ОН ХОРОШИЙ СТАРЫЙ ПЁС. ТАК ВЕДЬ, БУЛИ?

ВОТ ЧТО Я СКАЖУ - ЭТА ПРОКЛЯТАЯ СТРАНА ПОЛЕТЕЛА К ЧЕРТЯМ СОБАЧИМ ПОСЛЕ СМЕРТИ ВИКТОРИИ.



ЧТО ЭТОЙ СТРАНЕ НУЖНО, ТАК ЭТО СУМАСШЕДАШАЯ ЗЛОБНАЯ ВЕДЬМА У РУЛЯ.

ВСЕГДА ТАК БЫЛО. ЕЩЕ СО ВРЕМЕН БОУДИККИ.



А СЕЙЧАС ЧТО. ОЧЕРЕДНОЙ НЕГОДАЙ С КОЗЛИНОЙ БОРОДКОЙ И ЛЕВАКАМИ У ЧЁРНОГО ХОДА.

< ЧТО-НИБУДЬ ЕЩЕ, СЭР? >

ПОСЛУШАЙ ДЖОНА БУЛЛЯ: ЭТО ХЕРНЯ!



ММ? ДА?

< ЧТО-НИБУДЬ ЕЩЕ? >

< ЖЕЛАЕТЕ ЕЩЕ ЧЕГО-НИБУДЬ? >





< ЕЩЕ ЧАЙ. ДА. ПОЖАЛУЙСТА. >

< ЧАЙ. >

< ЛАДНО, СЭР. >



ТОЛЬКО ПОСМОТРИ!

ДО ЧЕГО ГОРЯЧАЯ ЦЫПА!



ТАК И ПРОСИТ!

ВСЕ ОНИ ТАКИЕ!



АППЕТИТНАЯ ОФИЦИАНКА, КЕЙТ ЗНАЕТ, КТО ЕЕ КОРМИТ! И ЕСЛИ ПОСЕТИТЕЛЯ НУЖНО ОБСЛУЖИТЬ, ОНА ПРОГНЕТСЯ ТАК, ЧТОБ ВСЁ БЫЛО ПО ПЕРВОМУ РАЗЯДУ.

«ХОТИТЕ СЛАДЕНЬКОГО, СЭР?»

ХА ХА ХА!



ТАК ТЫ ХОЧЕШЬ СТАТЬ ТИРАНОМ, А?

ДИКТАТОРОМ ХОЧЕШЬ БЫТЬ?

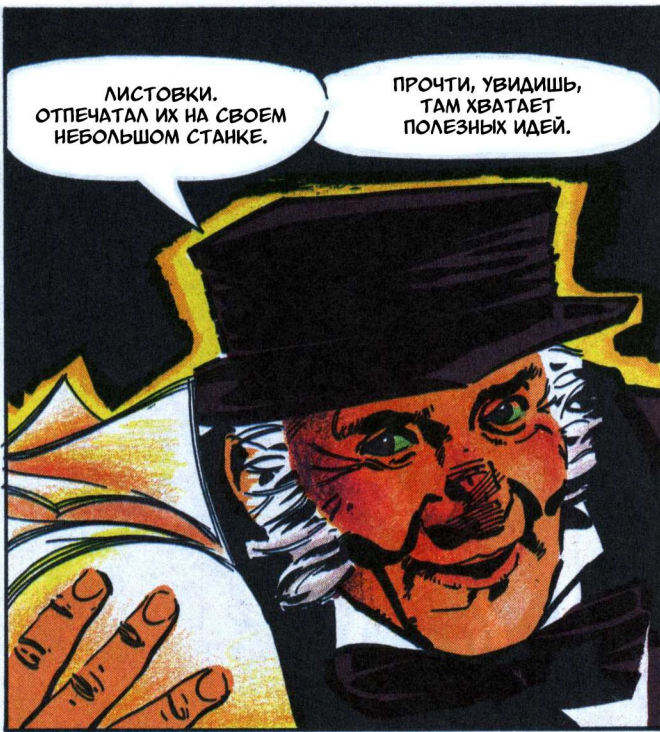
ЧТО...?



ЧТО Ж, ТОГДА ТЫ ПО АДРЕСУ, ПРИЯТЕЛЬ.

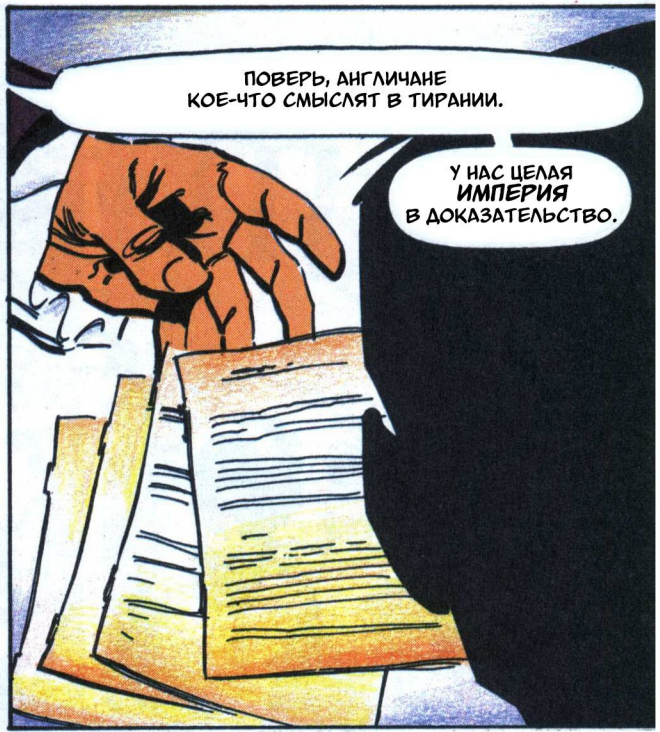
ПОЛЮБУЙСЯ-КА НА ЭТОТ ЛОТ.





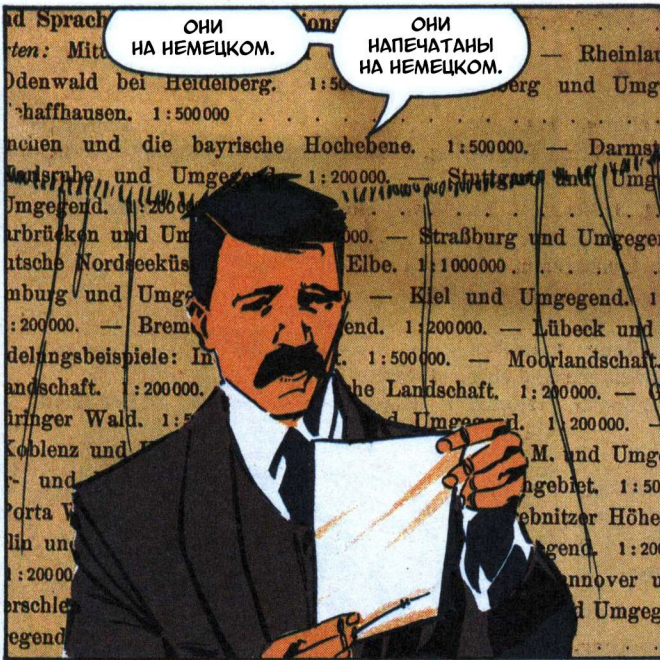
ЛИСТОВКИ.  
ОТПЕЧАТАЛ ИХ НА СВОЕМ  
НЕБОЛЬШОМ СТАНКЕ.

ПРОЧТИ, УВИДИШЬ,  
ТАМ ХВАТАЕТ  
ПОЛЕЗНЫХ ИДЕЙ.



ПОВЕРЬ, АНГЛИЧАНЕ  
КОЕ-ЧТО СМЫСЛЯТ В ТИРАНИИ.

У НАС ЦЕЛАЯ  
ИМПЕРИЯ  
В ДОКАЗАТЕЛЬСТВО.



ОНИ  
НА НЕМЕЦКОМ.

ОНИ  
НАПЕЧАТАНЫ  
НА НЕМЕЦКОМ.



НУ, НЕКОТОРЫЕ ИДЕИ  
НЕ ЗАВИСЯТ ОТ ЯЗЫКА.

НЕКОТОРЫЕ  
ЗАПАХИ ТОЖЕ.  
ПР'СТИ, Я ПЁРНУЛ.



НУ, ТЫ ОШЕЛОМЛЁН  
ИЛИ КАК?

Он продолжает  
говорить.

С булькающим звуком собака  
вновь опорожняет кишечник.



Жизнь удивительна.



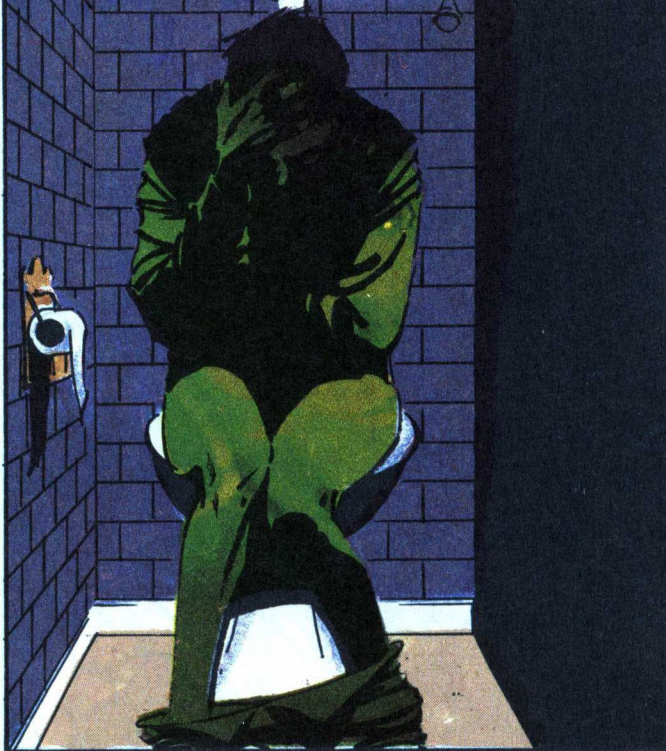
ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
ДЕНЬ СВ. ФОМЫ

Моя жизнь - страдание.



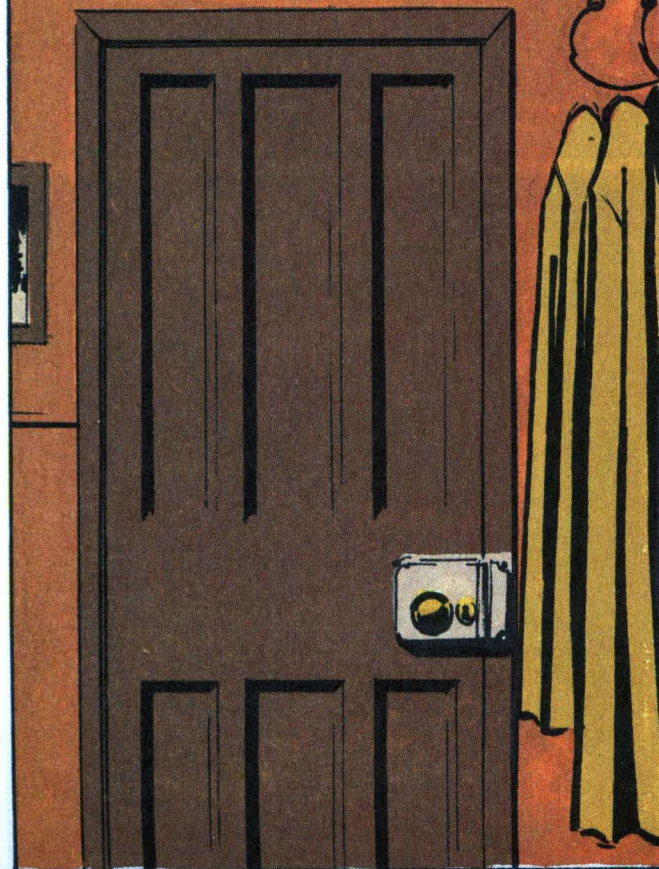
Этому нет конца.

Моя жизнь - страдание, и она,  
без сомнений, закончится на этом  
убогом английском унитазе.



Уверяю, у меня нет врага злее  
собственных вероломных кишок.

GENTLEMEN



Предатели!

Коварные ублюдки!

Они станут мне погильею.

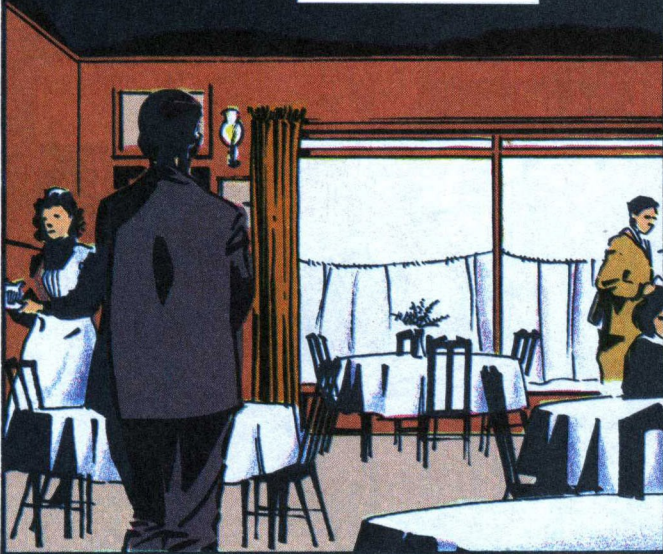
GENTLEMEN





И, будто этого было мало, Джон Булл со своей ужасной содакой до сих пор сидят за моим столиком.

Господи помилуй!



ТАК ТЫ **ВЕРНУЛСЯ**, А?

НАДЕЮСЬ, ОТЛОЖИЛ РАЗОК И ЗА МЕНЯ.



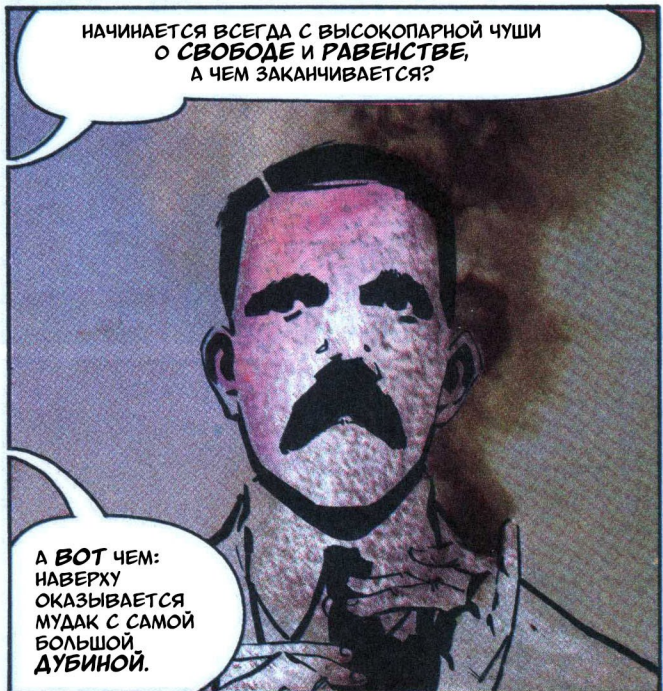
НУ, ЛАДНО, О ЧЁМ Я **ГОВОРИЛ**? **ТИРАНИЯ**, ДА?

НУ, ЭТО ПРОСТАЯ ИГРА, УЖ **ПОВЕРЬ** МНЕ. ПРАВИЛА НЕ МЕНЯЮТСЯ. ВЗГЛЯНИ НА ЛЮБУЮ «РЕВОЛЮЦИЮ», И ВСЁ ПОЙМЁШЬ.



НАЧИНАЕТСЯ ВСЕГДА С ВЫСОКОПАРНОЙ ЧУШИ О **СВОБОДЕ** И **РАВЕНСТВЕ**, А ЧЕМ ЗАКАНЧИВАЕТСЯ?

А **ВОТ** ЧЕМ: НАВЕРХУ ОКАЗЫВАЕТСЯ МУДАК С САМОЙ БОЛЬШОЙ **ДУБИНОЙ**.



ЭТО ВСЕГДА БЫЛО **МОЕЙ** ФИЛОСОФИЕЙ, И, КСТАТИ, ЧЕРТОВСКИ ХОРОШЕЙ.

САДИСЬ, ЧЕГО ТЫ?

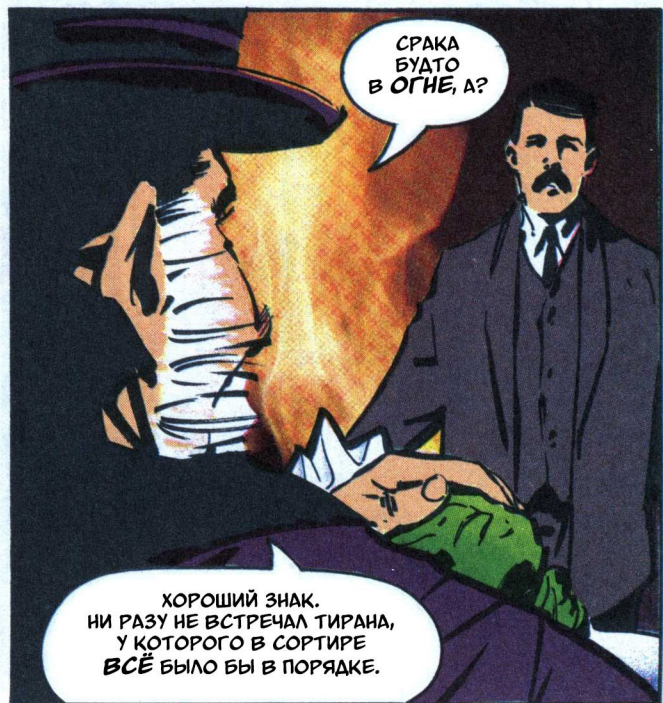
ЛУЧШЕ ПОСТОЮ...



ХИТРОСТЬ В ТОМ, ЧТОБЫ ТВОЯ **ДУБИНА** БЫЛА БОЛЬШЕ, ЧЕМ У ОСТАЛЬНЫХ МУДАКОВ.

СРАКА БУДО В **ОГНЕ**, А?

ХОРОШИЙ ЗНАК. НИ РАЗУ НЕ ВСТРЕЧАЛ ТИРАНА, У КОТОРОГО В СОРТИРЕ **ВСЁ** БЫЛО БЫ В ПОРЯДКЕ.





НАДЕЮСЬ, ВЫ НЕ БУДЕТЕ ВОЗРАЖАТЬ, НО, ПОХОЖЕ, МНЕ ПОРА УХОДИТЬ.

МНЕ НУЖНО ПРОДОЛЖИТЬ ПОИСКИ СВЯТОГО ГРААЛЯ...

АГА, ТОЛЬКО НЕ ЗАБЫВАЙ, ЧТО В ЭТОТ РАЗ ОН МОЖЕТ БЫТЬ НЕ В ВИДЕ ЧАШИ.

И ЕЩЁ... НЕ ЗАБУДЬ СВОИ ЛИСТОВКИ.

ВСЁ ЗДЕСЬ: ИРЛАНДИЯ В 1797. ПЕТЕРЛОО В 1810. ИНДИЯ, И СЕВЕРНАЯ АФРИКА, И БУРСКАЯ ВОЙНА.

МЫ ЗАМУЧИЛИ И ЗАТИРАЛИ БОЛЬШЕ ПЭДДИ, ПРОЛОВ И КОПЧЕНЫХ, ЧЕМ ТЫ УСПЕЛ ОСТАВИТЬ ДЫМЯЩИХСЯ КУЧЕК, ПРИЯТЕЛЬ.

< СОБИРАЕТЕСЬ, СЭР? >

ЧТО?

< УХОДИТЕ? ВЫ УХОДИТЕ? >

< А, ДА. СПАСИБО. ДА. >

УЖ ОНА-ТО ПОЙДЁТ, А? ТЫ ПОЛЮБУЙСЯ НА ЭТИ ГРОМАДНЫЕ 40-ДУЙМОВЫЕ ДЫНИ.

НА ДОРОГЕ ТАКИЕ НЕ ВАЛЯЮТСЯ.

АХ, Я ЖЕ ШУЧУ. ЕСЛИ КТО ЭТОГО НЕ ПОНИМАЕТ, С НИМ ЧТО-ТО НЕ ТАК.

ТАК ТЫ ПОШЁЛ, А?



ПОКА НЕ УШЁЛ, ПОЗВОЛЬ ДАТЬ НЕБОЛЬШОЙ  
СОВЕТ. ПЕРВОЕ ПРАВИЛО  
ТИРАНА.

ПОСЛУШАЙ, Я НЕ СТАНУ ТЕБЕ  
ВРАТЬ. ТЫ ЖЕ ВЕРИШЬ СТАРИКУ  
ДЖОН БУЛЛЮ, ДА?

ДА.

ПОЛАГАЮ, Я...



ХА ХА ХА

ТУПЫЕ УБЛОДКИ  
ВСЕГДА НА ЭТО  
ВЕДУТСЯ.



ВОТ, НАКОНЕЦ,  
ПЕРВЫЙ УРОК.  
ОБДУМАЙ ЕГО.

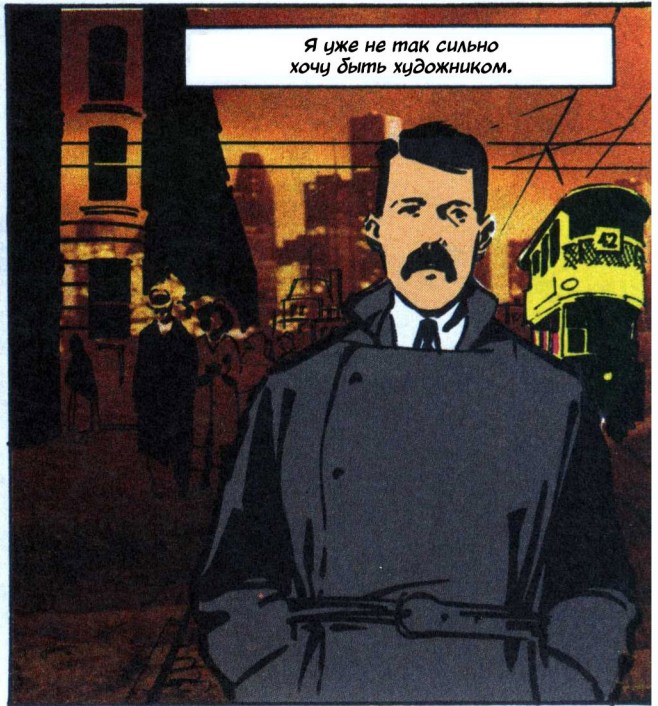
Я БУДУ  
ПРИГЛЯДЫВАТЬ  
ЗА ТОБОЙ.



Может, от Англии ещё будет польза.



Я уже не так сильно  
хочу быть художником.





ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
ДЕНЬ СВ. ФОМЫ

Я верю, что в детях заключена  
надежда на будущее.

АНГЛИЧАНКИ  
СОВЕРШЕННО НЕ ГОДЯТСЯ НА ТО,  
ЧТОБЫ РАСТИТЬ ДЕТЕЙ.

БЫЛО БЫ ЛУЧШЕ,  
ЕСЛИ Б ТЫ РОДИЛСЯ  
АВСТРИЙЦЕМ,  
ТАК ПАТРИК,  
МАЛЫШ?



Когда я буду править Европой, одним из первых указов  
я обяжу молодых людей Австрии и Германии вернуться  
к национальным костюмам.

ТОГДА БЫ У ТЕБЯ  
БЫЛ ШАНС ВЫРАСТИ  
В СИЛЬНОГО ПАРНЯ  
СО ЗДОРОВЫМИ,  
ЗАГОРЕЛЫМИ  
КОЛЕНЯМИ.

ГОРДОГО СВОИМ  
ЛЕДЕРХОЗЕН.



ВМЕСТО ЭТОГО  
ТЕБЕ СУЖДЕНО  
СТАТЬ СЛАБЫМ  
И ТЩЕДУШНЫМ  
АНГЛИЙСКИМ  
МАЛЬЧИКОМ.

Я ЗНАЮ,  
ТЫ ПЫТАЕШЬСЯ  
ПРОВОЦИРОВАТЬ  
МЕНЯ, АДЛЬФ,  
НО ЭТО  
НЕ СРАБОТАЕТ.

НЕ ПОНИМАЮ, ПОЧЕМУ  
ТЫ ПРОДОЛЖАЕШЬ  
ПЫТАТЬСЯ.



ПОЛАГАЮ, ТЫ ДАЖЕ  
НЕ ПРОБОВАЛ СЕГОДНЯ  
НАЙТИ РАБОТУ...

МЫ НЕ МОЖЕМ  
ПОДДЕРЖИВАТЬ ТЕБЯ  
БЕСКОНЕЧНО.

СНАЧАЛА  
МНЕ НУЖНО ВЫУЧИТЬ  
АНГЛИЙСКИЙ.







МЫ ПОЙДЁМ ЗАВТРА  
К МИССИС ПРЕНТИС?

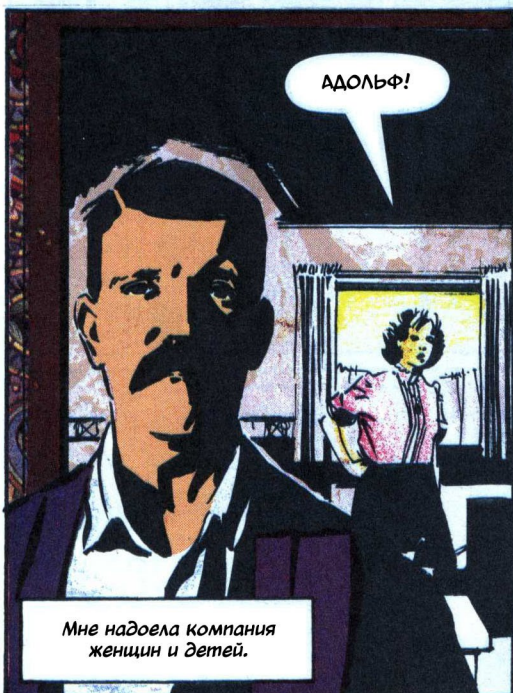
ДА. Я ГОВОРИЛА  
УЖЕ МИЛЛИОН РАЗ, АДЛЬФ.

ПОЧЕМУ БЫ ТЕБЕ  
НЕ СДЕЛАТЬ ЧТО-НИБУДЬ  
**ПОЛЕЗНОЕ**  
И НЕ ПОМЫТЬ ПОСУДУ?



ОСТАЛАСЬ ТОЛЬКО  
ПАРА ГОРШКОВ...

АДЛЬФ?



АДЛЬФ!

Мне надоела компания  
женщин и детей.



У Алоиса есть карты всех стран.

После обеда мы частенько  
изучаем их, обсуждая политику.



Алоис, конечно, ничего не смыслит в политике. Он обо  
всём рассуждает с точки зрения общепита и продажи  
безопасных бритв.

О, АДЛЬФ!  
КАК-РАЗ  
ВОВРЕМЯ.



ПОСМОТРИ,  
АДЛЬФ:  
**ЕВРОПА!**  
СОЗРЕЛА  
И ГОТОВА  
К ЖАТВЕ.

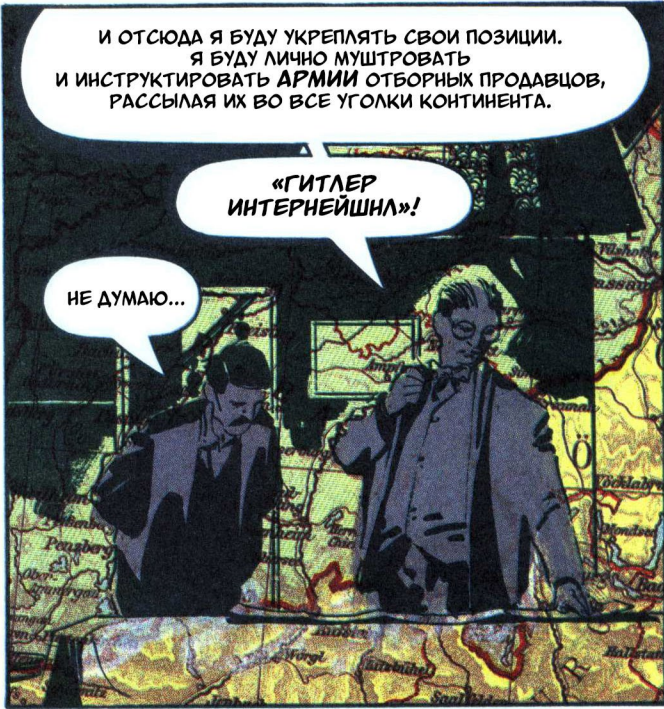
МИЛЛИОНЫ МУЖЧИН, **МЕЧТАЮЩИХ**  
О КОМФОРТНОМ БРИТЬЕ!





КОГДА Я, НАКОНЕЦ, ВОЗГЛАВЛЮ СИЛЫ ПРОДАЖИ БЕЗОПАСНЫХ БРИТВ, Я СОБИРАЮСЬ ОТКРЫТЬ ФИЛИАЛЫ СВОЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ПРЯМО ЗДЕСЬ, НА НАШЕЙ РОДИНЕ.

ЭТО ТОЛЬКО ВОПРОС ВРЕМЕНИ.



НЕ ДУМАЮ...

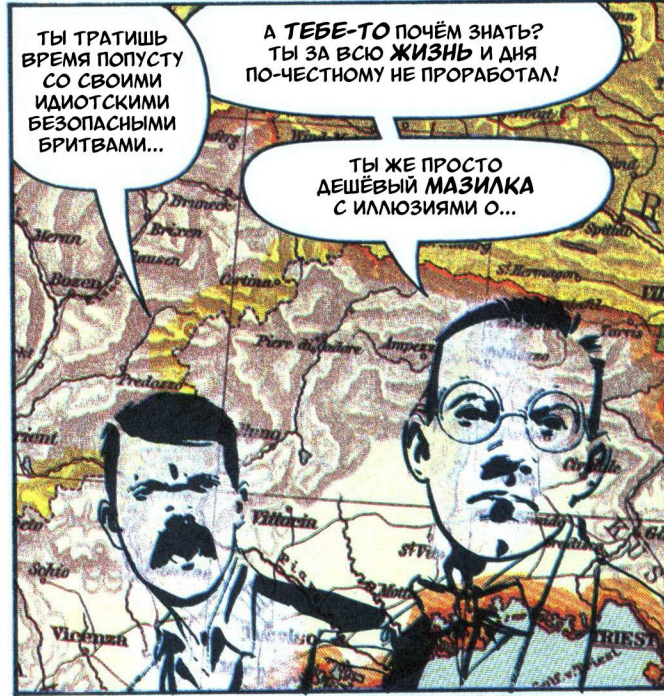
«ГИТЛЕР ИНТЕРНЕЙШЛ!»



ТЫ **ВООБЩЕ** НЕ ДУМАЕШЬ, В ЭТОМ **ТВОЯ** ПРОБЛЕМА. ТОЛЬКО ПОДУМАЙ – ПРЕДСТАВИТЕЛИ ГИТЛЕРА В КАЖДОМ ГОРОДЕ **ЕВРОПЫ**, АДОЛЬФ!

СТУК В ДВЕРЬ, ОБВОРОЖИТЕЛЬНАЯ УЛЫБКА... «КАК **ВЫ** СЕГОДНЯ, СЭР!? ВЫ КОГДА-НИБУДЬ ХОТЕЛИ БРИТЬСЯ ЧИЩЕ И КОМФОРТНЕЕ?..»

А ЗДЕСЬ, В **ВЕНЕ**, МОЙ НЕРВНЫЙ ЦЕНТР – ИЗЫСКАННЫЙ РЕСТОРАН!



ТЫ ТРАТИШЬ ВРЕМЯ ПОПУСТУ СО СВОИМИ ИДИОТСКИМИ БЕЗОПАСНЫМИ БРИТВАМИ...

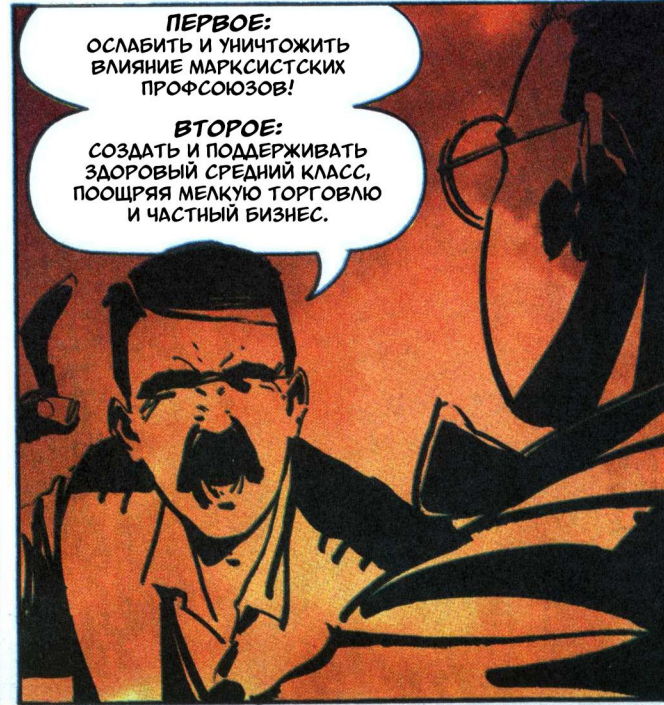
А **ТЕБЕ-ТО** ПОЧЕМ ЗНАТЬ? ТЫ ЗА **ВСЮ ЖИЗНЬ** И ДНЯ ПО-ЧЕСТНОМУ НЕ ПРОРАБОТАЛ!

ТЫ ЖЕ ПРОСТО **ДЕШЕВЫЙ МАЗИЛКА** С ИЛЛЮЗИЯМИ О...



КАК ТЫ **СМЕЕШЬ!** КАК **СМЕЕШЬ** ТЫ НАЗЫВАТЬ МЕНЯ МАЗИЛКОЙ?

Я **ВИЖУ** МНОГОЕ, АЛОИС! И ПОЗВОЛЬ, Я ОБЪЯСНЮ **ТЕБЕ** КАК ЗАХВАТЫВАТЬ СТРАНЫ!



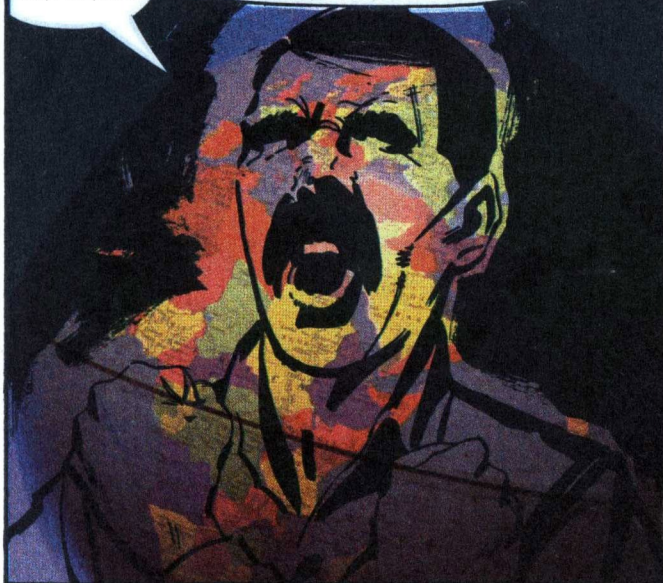
**ПЕРВОЕ:** ОСЛАБИТЬ И УНИЧТОЖИТЬ ВЛИЯНИЕ МАРКСИСТСКИХ ПРОФСОЮЗОВ!

**ВТОРОЕ:** СОЗДАТЬ И ПОДДЕРЖИВАТЬ ЗДОРОВЫЙ СРЕДНИЙ КЛАСС, ПОощряя МЕЛКУЮ ТОРГОВЛЮ И ЧАСТНЫЙ БИЗНЕС.



**ТРЕТЬЕ:**  
ЗАХВАТИТЬ  
КОНТРОЛЬ  
НАД МЕДИА!

НЕОБХОДИМО АБСОЛЮТНО ЗАПРЕТИТЬ  
ПЕЧАТАТЬ ГАЗЕТЫ, КОТОРЫЕ  
НЕ СПОСОБСТВУЮТ  
НАЦИОНАЛЬНОМУ БЛАГУ!



БОЛЕЕ ТОГО, Я ПОТРЕБУЮ ПРЕСЛЕДОВАТЬ ПО ЗАКОНУ  
ВСЕ ТЕЧЕНИЯ В ИСКУССТВЕ И ЛИТЕРАТУРЕ,  
КОТОРЫЕ РАЗЪЕДИНЯЮТ НАШУ НАЦИЮ.



**ЧЕТВЁРТОЕ:** НЕОСПОРИМЫЙ АВТОРИТЕТ  
ПОЛИТИЧЕСКИ ЦЕНТРАЛИЗОВАННОГО ПАРЛАМЕНТА  
НАД ВСЕЙ ОРГАНИЗАЦИЕЙ РЕЙХА!

ТАКОВ **МОЙ** ПЛАН, И Я НЕ ПОЗВОЛЮ ТАК НАЗЫВАЕМЫМ  
ЛИБЕРАЛЬНЫМ ДЕМОКРАТАМ СТОЯТЬ  
НА МОЁМ ПУТИ!

Я ПОЙДУ ДО КОНЦА!  
Я ПОЙДУ ЕЩЁ ДАЛЬШЕ!

И ДАЛЬШЕ!

И ДАЛЬШЕ!



ТАКОВ  
МОЙ ПЛАН.

ЭПФЭ



ТВОЙ ПЛАН ПУСТ,  
КАК ТВОЯ  
ГОЛОВА.

НИКТО, ПОВЕРЬ, НИКТО  
В ЗАРАВОМ УМЕ НИКОГДА  
НЕ ПОВЕДЁТСЯ НА ТАКОЕ.



ТЫ КРЕТИН,  
АДОЛЬФ.

И ТЫ ДОЛЖЕН  
МНЕ КАРТУ.



**ДАЛЕЕ: ОДНОМУ БОГУ ИЗВЕСТНО!**

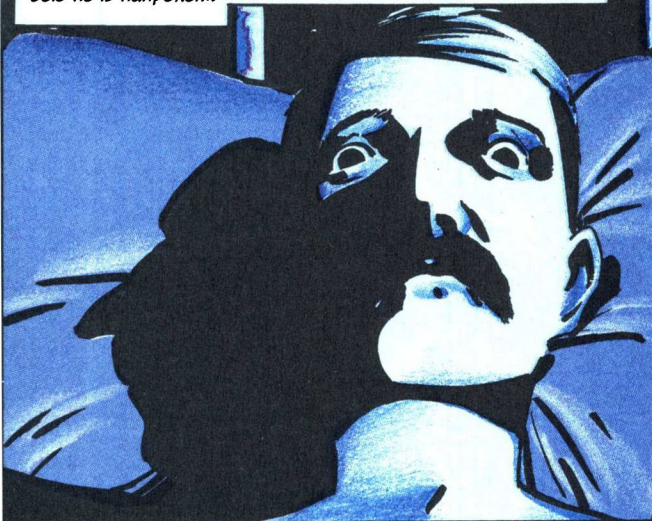


ЧАСТЬ 7: «БЕССОННАЯ НОЧЬ»

ЛИВЕРПУЛЬ, 1912.

Я не могу уснуть.

Я не страдаю бессонницей - просто человек в шкафу поёт всю ночь напролёт.



Мне придётся разобраться с ним.

Придётся попросить его замолчать и признать свою нереальность.



Завоевания Европы мне и во сне не видать, если я не смогу нормально спать.

Там никого нет.

Там никого нет...



«ВАМ ВСЁ ТВЕРДЯТ, ЧТО НАВЕРХУ ЕСТЬ МЕСТО»\*



«НО СПЕРВА ПРИДЁТСЯ НАУЧИТЬСЯ УБИВАТЬ, УЛЫБАЯСЬ, ЕСЛИ ХОТИТЕ БЫТЬ, КАК ТЕ ПАРНИ НА ХОЛМЕ»

«ГЕРОЙ РАБОЧЕГО КЛАССА - ЭТО ЧТО-ТО ДА ЗНАЧИТ»



\*ДЖОН ЛЕННОН, «WORKING CLASS HERO»





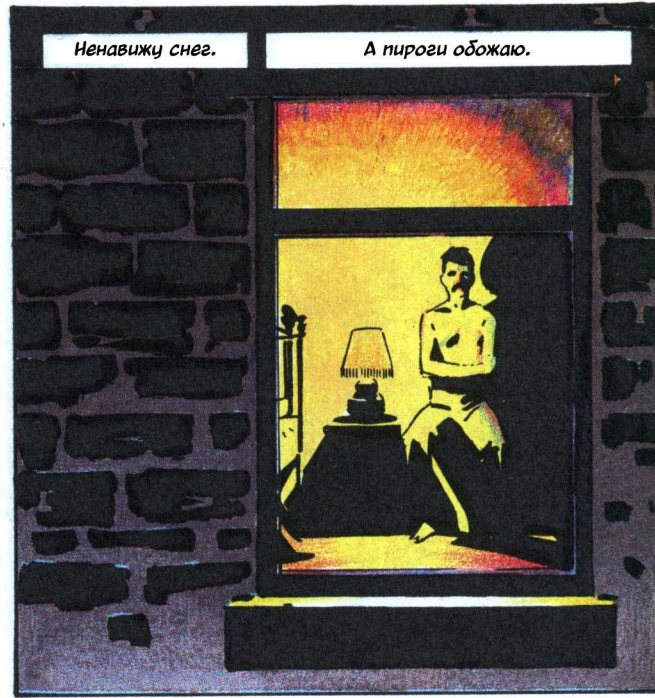
«ГЕРОЙ РАБОЧЕГО КЛАССА -  
ЭТО ЧТО-ТО...»



Почему мысли активнее всего ночью?

Я слышу печальные голоса кораблей,  
потерявшихся на реке.

Мне нужно было стать поэтом.



Ненавижу снег.

А пироги обожаю.



В детстве я ел  
только пироги.

В детстве каждый день  
был длинным, беззаботным  
и всегда тёплым.

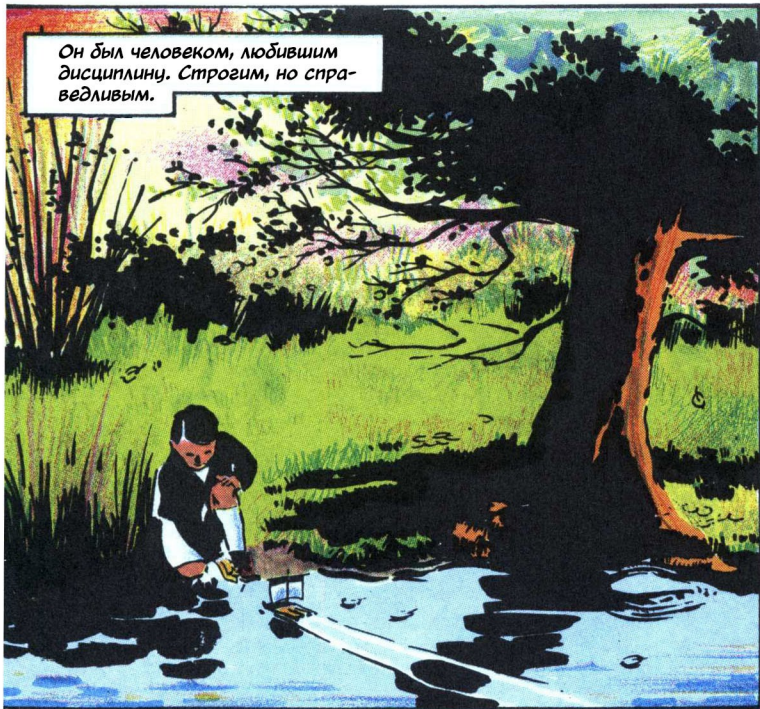


Золотые дни.

От отца я унаследовал любовь к форме.  
Отец был хорошим человеком.



Он был человеком, любившим дисциплину. Строгим, но справедливым.



Всегда справедливым.



АДОЛЬФ!



ЧТО Я ТЕБЕ ГОВОРИЛ?

ЧТО Я ТЕБЕ ГОВОРИЛ О ПРОГУЛАХ ШКОЛЫ?



ТЫ КОГДА-НИБУДЬ БУДЕШЬ СЛУШАТЬСЯ?

СЛЫШИШЬ МЕНЯ?

ТЫ КОГДА-НИБУДЬ БУДЕШЬ СЛУШАТЬСЯ?



В ЭТОТ РАЗ...

АДОЛЬФ?







АДОЛЬФ!

АДОЛЬФ, ЧТО Я НАДЕЛАЛ?



ОХ, СЫНОК...  
МОЙ БЕДНЫЙ  
МАЛЬЧИК...

ЧТО Я  
НАДЕЛАЛ?

Целую неделю я был  
скорее мёртв, чем жив.

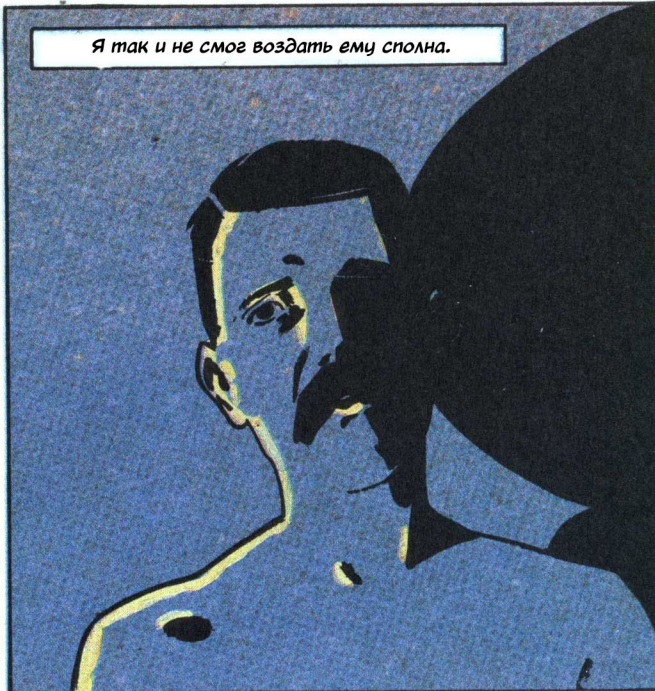
Я любил его. Его сильный раскатистый голос; его блестящие пуговицы; свист плётки, которую он всегда носил с собой...

Я любил его.  
Он был для меня всем.

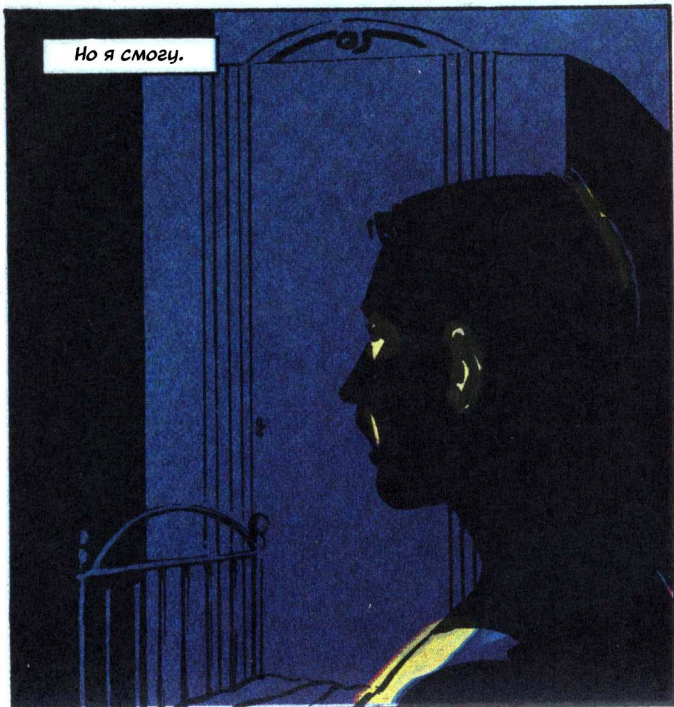
Всем.



Я так и не смог воздать ему сполна.



Но я смогу.



До сих пор люблю пироги.

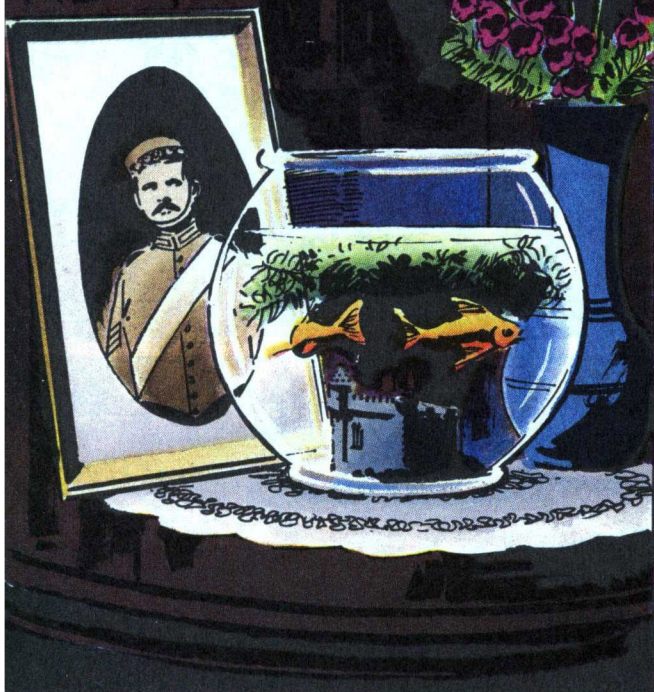




Солнце входит  
в дом козерага.

〈 ВХОДИТЕ! 〉

〈 ВХОДИТЕ,  
МИСТЕР ГИТЛЕР,  
СНИМАЙТЕ  
МОКРУЮ ОДЕЖДУ. 〉



〈 ВСЁ ЕЩЁ  
СНЕГ? 〉

〈 ДАВАЙТЕ  
ВАШЕ ПАЛЬТО,  
МИСТЕР ГИТЛЕР. 〉

〈 МИСТЕР ГИТЛЕР? 〉



ПАЛЬТО,  
АДОЛЬФ...

АХ, ДА,  
КОНЕЧНО.

〈 ДА. 〉



〈 ПРОХОДИТЕ В ЗАЛ.  
В КАМИНЕ ОГОНЬ, И ЧАЙНИК  
ВОТ-ВОТ ВСКИПИТ. 〉

〈 Я ПРИСОЕДИНЮСЬ  
К ВАМ ЧЕРЕЗ МИНУТУ.  
Я ЭТО ТОЧНО ЗНАЮ. 〉





Миссис Прентис, как я объяснял, эксперт в будущем.

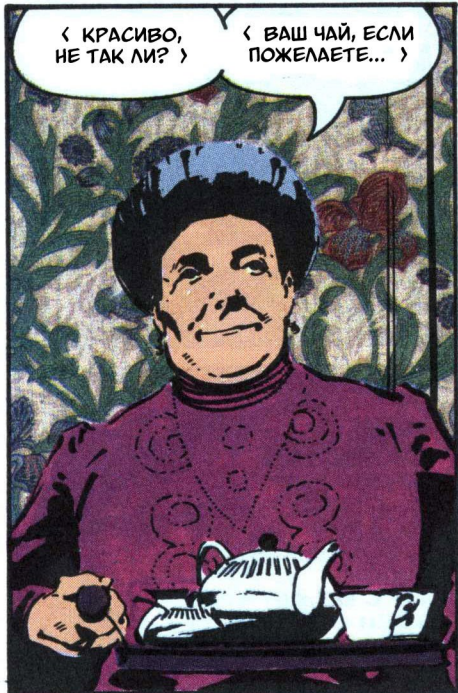
Судя по всему, она большую часть времени проводит в будущем и почти целиком отвергает настоящее.

Миссис Прентис весьма необычная женщина.



< КРАСИВО, НЕ ТАК ЛИ? >

< ВАШ ЧАЙ, ЕСЛИ ПОЖЕЛАЕТЕ... >



< ОХ! НУ ВОТ! ЭТОТ КОТ! >



< ЗАВТРА Я НАВЕРНЯКА ЗАСТАНУ ЕГО ЗА ГРЯЗНЫМИ ДЕЛАМИ ПРЯМО НА МОИХ КРУЖЕВНЫХ САЛФЕТКАХ. ОТОМСТИТ, ЗНАЕТЕ ЛИ. >

< ПОГЛЯДИТЕ, КАК УСТАВИЛСЯ. ЗНАЕТ, ЧТО О НЁМ РЕЧЬ. ДУМАЕТ, ЕСЛИ ПРЕКРАТИТ ТАК СЕБЯ ВЕСТИ, Я О НЁМ ПОЗАБУДУ. >



< АХ, ХВАТИТ ОБ ЭТОМ. >

< ДАВАЙТЕ ВЫПЬЕМ ЧАЮ И НАЧНЁМ. >





« ВЫ ТЕЛЕЦ, МИСТЕР ГИТЛЕР;  
ЛЮБИТЕ **ПОКОМАНДОВАТЬ**,  
НО ТРУДОЛЮБИВЫЙ И НАСТОЙЧИВЫЙ. »

« ТАК ЖЕ У ВАС ЛУНА В КВАДРАТУРЕ  
К **САТУРНУ**, ПРИЗНАК ЗЛОСТИ,  
СДЕРЖАННОСТИ В ЧУВСТВАХ  
И БОГ ЗНАЕТ, ЧЕГО ЕЩЁ. »

« НУ, ЭТО  
НЕ СЛИШКОМ ПОХОЖЕ  
НА **АДОЛЬФА**. »

« ТО ЕСТЬ,  
ИНОГДА ОН БЫВАЕТ  
**НЕ В НАСТРОЕНИИ**, НО У НЕГО  
ПРЕКРАСНЫЙ ПЕВЧЕСКИЙ ГОЛОС,  
И ОН КУДЕСНИК КЛАВИШ. »

« ЧТО ОНА  
ГОВОРИТ? »

« ЧТО-ТО  
ПЛОХОЕ? »

« ДА, **ОПРЕДЕЛЁННО**  
ЛИДЕРСКИЕ ЗАДАТКИ. »

« НЕ ЗАДУМЫВАЛИСЬ  
О ТОМ, ЧТОБЫ СТАТЬ  
**ВОЖАТЫМ**  
У **БОЙСКАУТОВ**? »

« ОНА ГОВОРИТ,  
ЧТО ТЫ  
ПРИРОЖДЁННЫЙ  
ЛИДЕР. »

« О. »

« НО ЕСТЬ КОЕ-ЧТО,  
ЧТО ВЫ **ДОЛЖНЫ** СДЕЛАТЬ.  
ЭТО НЕВЕРОЯТНО ВАЖНО, МИСТЕР  
ГИТЛЕР. МОЖЕТЕ СЧИТАТЬ ЭТО  
СВОИМ **ДОЛГОМ**. »

« **СБРЕЙТЕ**  
ЭТИ **УСЫ**. »

« ОНА ГОВОРИТ,  
ТЫ ДОЛЖЕН  
СБРИТЬ УСЫ,  
АДОЛЬФ. »

« ЧТО? »

« ПОЙМИТЕ,  
НИКТО **НИКОГДА**  
НЕ ОБРАТИТ ВНИМАНИЯ  
НА МУЖИКА С ТАКИМИ  
БЕСТОЛКОВЫМИ  
ОБВИСИМИ УСАМИ. »

« ДЕЛО В ТОМ,  
ЧТО **ВПЕРЕДИ** ВАС ЖДУТ  
**ОГОРЧЕНИЯ...**  
ВАС ЖДЁТ УЖАСНАЯ  
**БИТВА**, УЖАСНАЯ. »





< НО НЕ БЕСПОКОЙТЕСЬ, МИСТЕР ГИТЛЕР, ВЫ ВЫЙДЕТЕ ПОБЕДИТЕЛЕМ. >

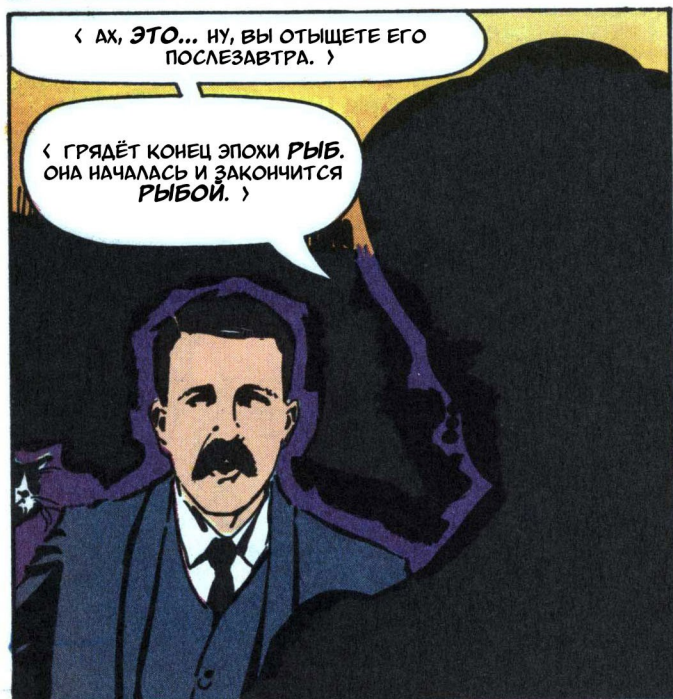
< ОХ, СПЕРВА МОЖЕТ ПОКАЗАТЬСЯ, ЧТО ПОБЕДЫ НЕ ВИДАТЬ. НО ПОВЕРЬТЕ, В ИТОГЕ ИМЕННО ВЫ ОКАЖЕТЕСЬ НАВЕРХУ. >



ЧТО ОНА ИМЕЕТ В ВИДУ? СПРОСИ ЕЁ О СВЯТОМ ГРААЛЕ.

НАЙДУ ЛИ Я СВЯТОЙ ГРААЛЬ В ЛИВЕРПУЛЕ?

< ОН ГОВОРИТ СПРОСИТЬ О СВЯТОМ ГРААЛЕ, ДУМАЮ... >



< АХ, ЭТО... НУ, ВЫ ОТЫЩЕТЕ ЕГО ПОСЛЕЗАВТРА. >

< ГРЯДЁТ КОНЕЦ ЭПОХИ РЫБ. ОНА НАЧАЛАСЬ И ЗАКОНЧИТСЯ РЫБОЙ. >



< ТОЛЬКО НЕ ЗАБУДЬТЕ, ЧТО Я ГОВОРИЛА ОБ УСАХ. >

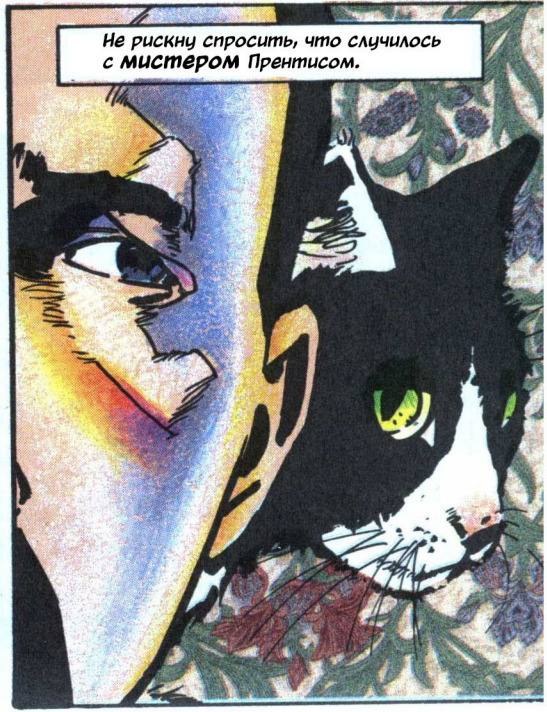
< ЭТО ПО-НАСТОЯЩЕМУ ВАЖНО. >



< СБРЕЙТЕ ЭТИ УСЫ. >

Святой Грааль! Я найду Святой Грааль! Я был избран!

Чувствую холодок. Кроме огня, я отчётливо ощущаю холодок.



Не рискну спросить, что случилось с мистером Прентисом.



ЛИВЕРПУЛЬ, 1912;  
РОЖДЕСТВО.

День рождения  
Господа нашего.

НУ, ВОТ.

РОВНО  
ПОЛНОЧЬ.

СЧАСТЛИВОГО  
РОЖДЕСТВА,  
СИССИ.

СЧАСТЛИВОГО  
РОЖДЕСТВА,  
АЛОИС.

СЧАСТЛИВОГО  
РОЖДЕСТВА!

АДОЛЬФ.





БОГА РАДИ!  
ВОСНЕ НЕ ОБЯЗАТЕЛЬНО  
БЫТЬ ТАКИМ ХМУРЫМ,  
АДОЛЬФ.

ВОТ ТВОЙ  
ПОДАРОК.  
СЧАСТЛИВОГО  
РОЖДЕСТВА.

ХМ.



А ВОТ МОЙ ПОДАРОК  
ТЕБЕ.

И ЭТО, МЕЖДУ ПРОЧИМ,  
**БЕЗОПАСНАЯ БРИТВА.**  
ЕСЛИ ТЫ ВПРАВДУ ХОЧЕШЬ  
НАЙТИ РАБОТУ,  
ПРИШЛО ВРЕМЯ НЕМНОГО  
ПРИВЕСТИ СЕБЯ  
В ПОРЯДОК.



И...  
СЧАСТЛИВОГО  
РОЖДЕСТВА,  
АДОЛЬФ...

ХОЧЕШЬ **ВЫПИТЬ?**  
У НАС ЕЩЕ  
ОСТАЛОСЬ.

НУ?



У МЕНЯ НЕТ ДЕНЕГ  
НА ПОДАРКИ...



**КАК ОБЫЧНО!**  
В ЭТОМ ВЕСЬ ТЫ,  
АДОЛЬФ!

ОТ НАС ТЫ ПОЛУЧАЕШЬ  
ЛИШЬ ДОБРОТУ И **ПОНИМАНИЕ,**  
И ВОТ ЧЕМ ОТПЛАЧИВАЕШЬ!

ЧТО Ж, ПОЗВОЛЬ  
КОЕ-ЧТО СКАЗАТЬ  
ТЕБЕ...



У МЕНЯ НЕТ ДЕНЕГ, НО,  
ТЕМ НЕ МЕНЕЕ, Я НЕ ПОЗВОЛИЛ  
**БЕДНОСТИ** ПОМЕШАТЬ МНЕ  
ПРИГОТОВИТЬ ПОДАРКИ  
ВАМ **ОБОИМ.**





ЭТО ТЕБЕ.

ТУТ МОЯ ПОДПИСЬ И ДАТА, ТАК ЧТО НЕ БУДЕТ НИКАКИХ СОМНЕНИЙ, КОГДА ТЫ В БУДУЩЕМ ПРИНЕСЕШЬ ЕГО НА АУКЦИОН.

ЭТО СОБОР.



...СПАСИБО, ЭТО... НУ, ЭТО МИЛО, АДОЛЬФ.

ОЧЕНЬ ПОХОЖЕ.

СПАСИБО.

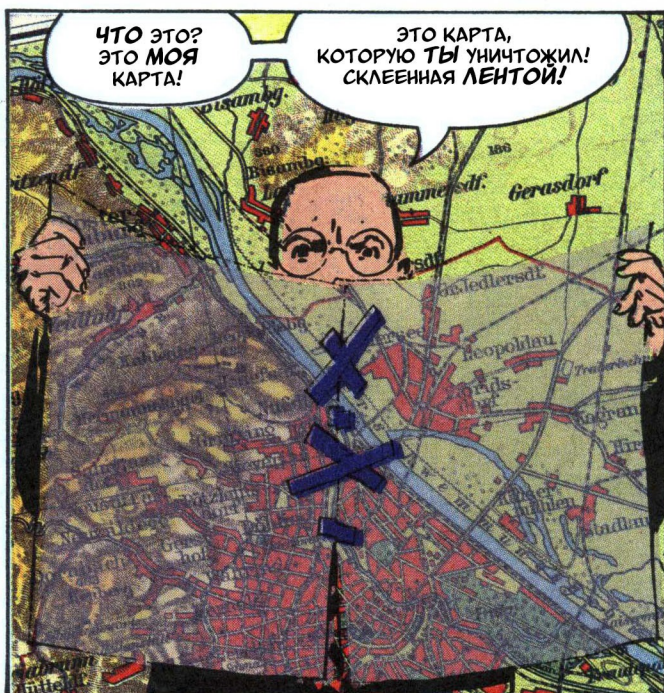


А ДЛЯ ТЕБЯ, АЛОИС, ЭТА КАРТА.

МНЕ СТЫДНО ЗА ТО, КАК Я СОРВАЛСЯ ТОГДА.

ЧТО Ж, АДОЛЬФ, Я...

ЧТО Ж, НЕ ЗНАЮ, ЧТО И СКАЗАТЬ. Я СОВСЕМ НЕ ЖДАЛ ОТ ТЕБЯ...



ЧТО ЭТО? ЭТО МОЯ КАРТА!

ЭТО КАРТА, КОТОРУЮ ТЫ УНИЧОЖИЛ! СКЛЕЕННАЯ ЛЕНТОЙ!



КАК ТЫ СМЕЕШЬ ТАК МЕНЯ ОСКОРБЛЯТЬ! НЕ ТОЛЬКО МЕНЯ, А ВСЮ НАШУ СТРАНУ!

ТВОИ ДНИ СОЧТЕНЫ! ПОПОМНИ МЕНЯ!

Я НЕ КАЛЕНДАРЬ, АЛОИС.

И, ПО-МОЕМУ, КЛЕЙКАЯ ЛЕНТА - ХОРОШИЙ ПОДАРОК. ТЫ ЕЩЕ ПОЖАЛЕЕШЬ О СВОЁМ ПРЕНЕБРЕЖЕНИИ.



СЧАСТЛИВОГО РОЖДЕСТВА.

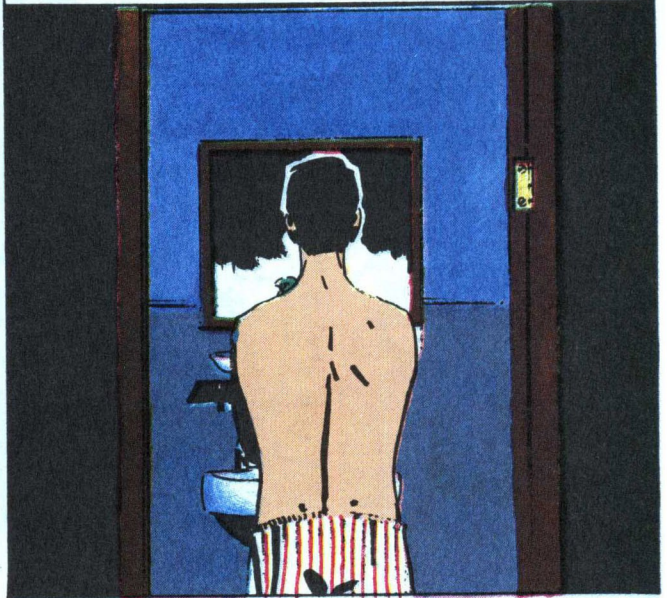


Я поднимаюсь ещё до рассвета рождественским утром. С трудом сдерживаю возбуждение, ведь уже сегодня Святой Грааль наконец будет у меня в руках.

Миссис Прентис была права, а скупой подарок Алоиса стал знаком.



В Австрии я дезертировал из Армии. Я ни в коем случае не трус – наоборот, один из самых смелых людей, что я знаю. Просто я понимал, что судьба ведёт меня в другую сторону.



Чтобы избежать поимки, я зарегистрировался в венском доходном доме под именем Эдмунда, моего младшего брата.

Эдмунд умер в два года. Ему имя уже без надобности.



Как Эдмунд Гитлер, я смог уклониться от военной службы.

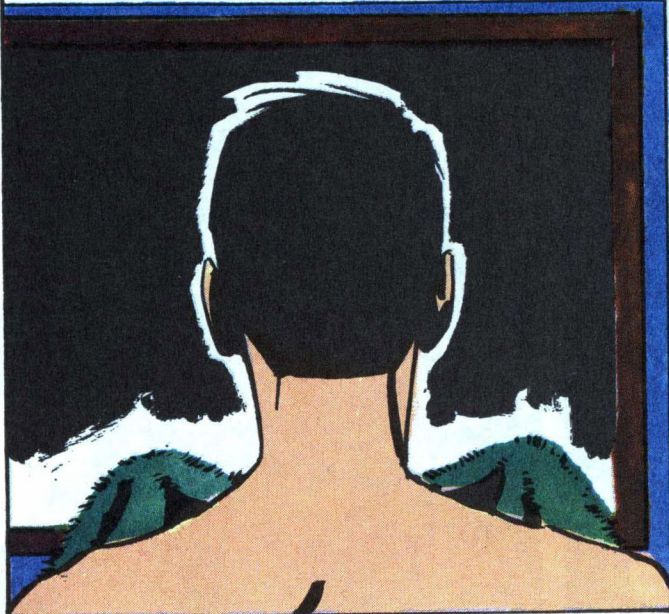
Годами, однако, глядя в зеркало, я видел лишь Эдмунда.



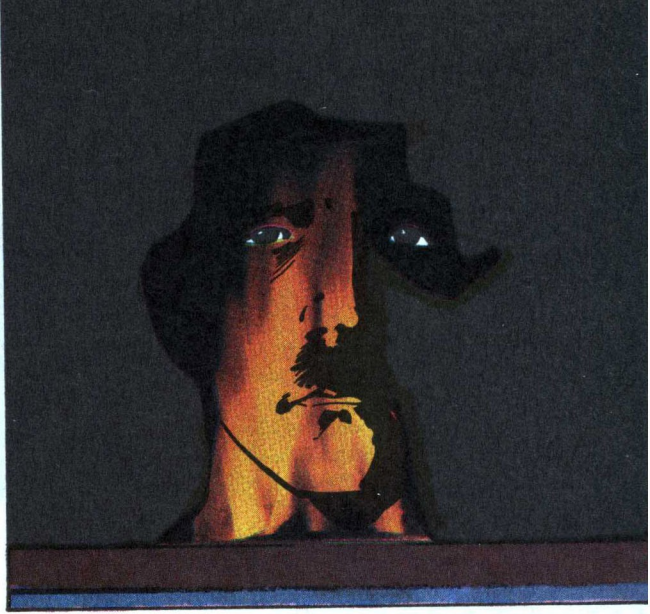
Я тщетно искал собственное отражение, но в каждом зеркале меня преследовало лицо умершего брата.

До сегодняшнего дня, утра рождества.

Я вглядываюсь в стекло, и оно вглядывается в меня.



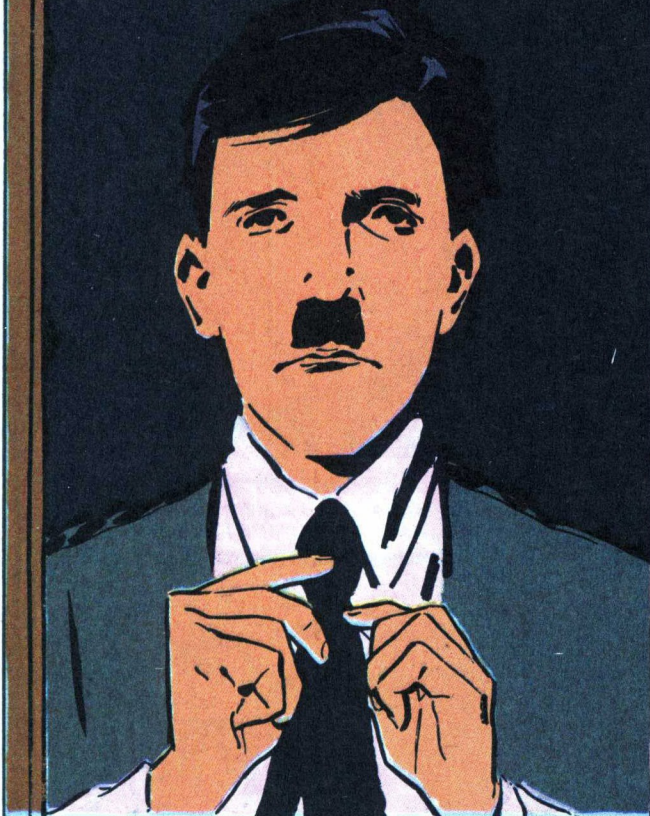
Эдмунд исчез.



Уже скоро: посмеёмся с Гитлером вновь!



НУ,  
КАК ОБЫЧНО,  
ДА?



СКАЗАЛ,  
ЧТО МОИ БРИТВЫ  
**БЕСПОЛЕЗНЫ**.  
ПРИЗНАЙ ТЕПЕРЬ,  
БРИТЬСЯ ИМИ УЖЕ  
НЕ НИЖЕ ТВОЕГО  
ДОСТОИНСТВА, А?

ТЫ ВЫГЛЯДИШЬ  
**НЕЛЕПО**.



И ВОТ ЧТО **ЕЩЁ**  
Я ТЕБЕ СКАЖУ. МЫ С СИССИ  
СЪЕЗЖАЕМ ОТСЮДА, УЕЗЖАЕМ  
ИЗ ЛИВЕРПУЛЯ.

КАК ТЕБЕ ТАКОЕ?  
БОЛЬШЕ НИКАКОГО  
БЕЗДЕЛЬНИЧАНЬЯ  
И ПАЗАЗИТИРОВАНИЯ.

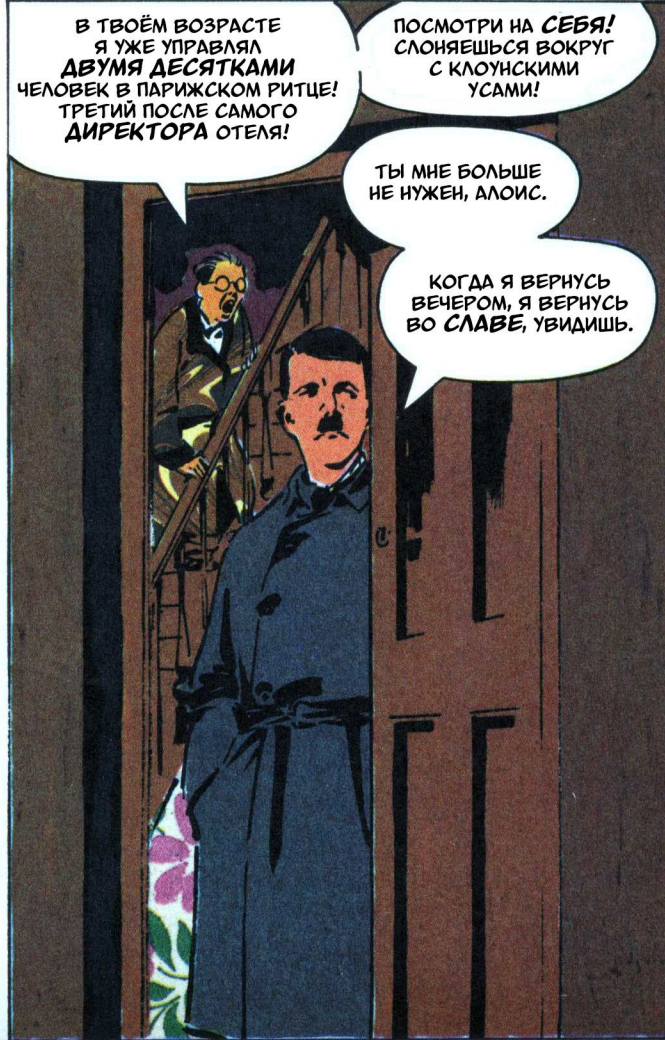


В ТВОЁМ ВОЗРАСТЕ  
Я УЖЕ УПРАВЛЯЛ  
**ДВУМЯ ДЕСЯТКАМИ**  
ЧЕЛОВЕК В ПАРИЖСКОМ РИТЦЕ!  
ТРЕТИЙ ПОСЛЕ САМОГО  
ДИРЕКТОРА ОТЕЛЯ!

ПОСМОТРИ НА **СЕБЯ!**  
СЛОНЯЕШЬСЯ ВОКРУГ  
С КЛОУНСКИМИ  
УСАМИ!

ТЫ МНЕ БОЛЬШЕ  
НЕ НУЖЕН, АЛОИС.

КОГДА Я ВЕРНУСЬ  
ВЕЧЕРОМ, Я ВЕРНУСЬ  
ВО **СЛАВЕ**, УВИДИШЬ.







КОГДА Я ВЕРНУСЬ,  
У МЕНЯ БУДЕТ  
СВЯТОЙ ГРААЛЬ.

ТЫ НЕ ПЕРЕСТУПИШЬ  
ЭТОТ ПОРОГ, ЕСЛИ У ТЕБЯ  
НЕ БУДЕТ РАБОТЫ,  
КОГДА ВЕРНЕШЬСЯ.



СВЯТОЙ  
ГРААЛЬ.

»ТЦЕ



Наконец мои терпение и настойчивость  
вознаграждены.

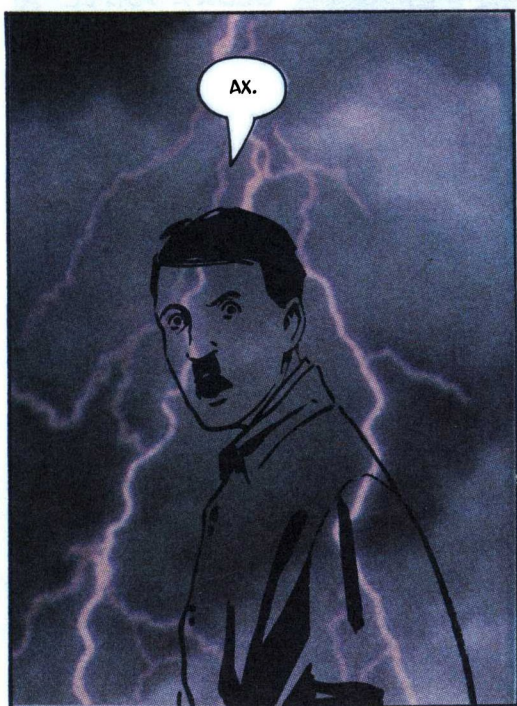
Нужно искать рыбу.  
Рыба укажет путь  
к Святому Граалю.



Может, стоит попробовать у реки.  
Где ещё быть рыбе?

Может, пруд где-нибудь в городе.  
Или в аквариуме.

Не люблю рыбу.



АХ.



ГИТЛЕР.

ГИТЛЕР.

42





Тролейбус!

Моя немезида!



Из каждого окна выглядывают лица в свете свечей. Измождённые, жуткие лица будто винят меня в каком-то преступлении.

Что им нужно?

Что я сделал?



Из какого ужасного места явились они?

Что за запах дыма и гари?

Какое пугающее послание они несут из преисподней?



Подобные древнегреческим оракулам, они поворачивают ко мне страшные бледные лица и начинают петь.

У ГИТЛЕРА.

У ГИТЛЕРА.



У ГИТЛЕРА

ВСЕГО

ТОЛЬКО

ЛИШЬ

ОДНО

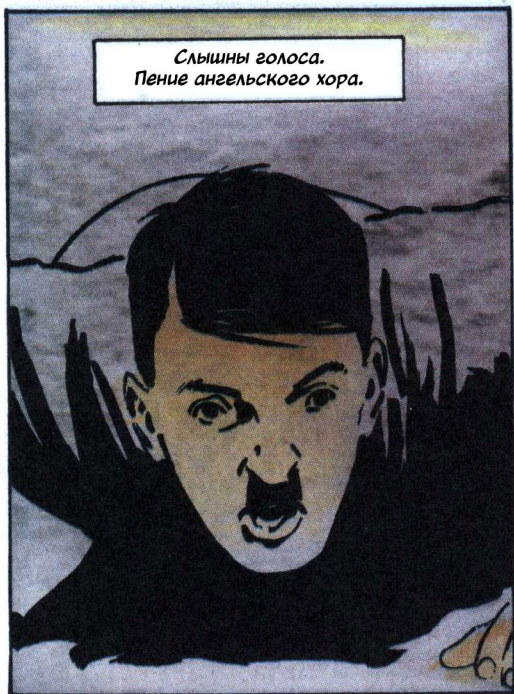
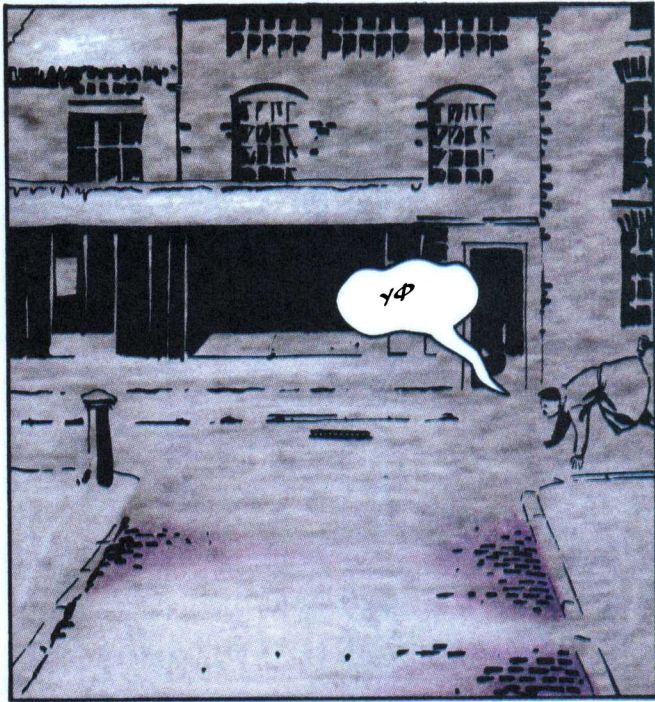
ЯЙЦО



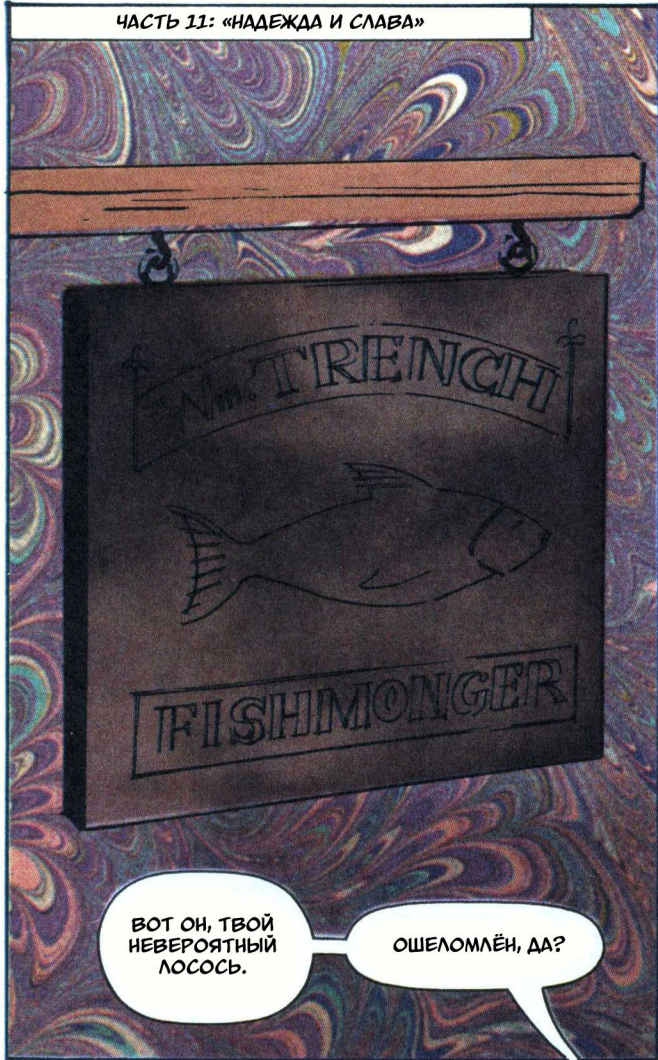
АААААА!

Как?









ВОТ ОН, ТВОЙ НЕВЕРОЯТНЫЙ ЛОСОСЬ.

ОШЕЛОМЛЁН, ДА?



ДА

Я **ЗНАЛ**, НА ТЕБЯ МОЖНО РАССЧИТЫВАТЬ, ПРЯТЕЛЬ! НАСТОЯЩИЙ МУЖИК, ПОЛНЫЙ НАБОР.

ХА ХА ХА! ПРОСТО ШУЧУ! ЭТО ВСЁ ДЛЯ **СМЕХА**, И ЕСЛИ ТЕБЕ НЕ ПО НРАВУ ШУТКИ, ТО МОЖЕШЬ ПРОВАЛИВАТЬ.

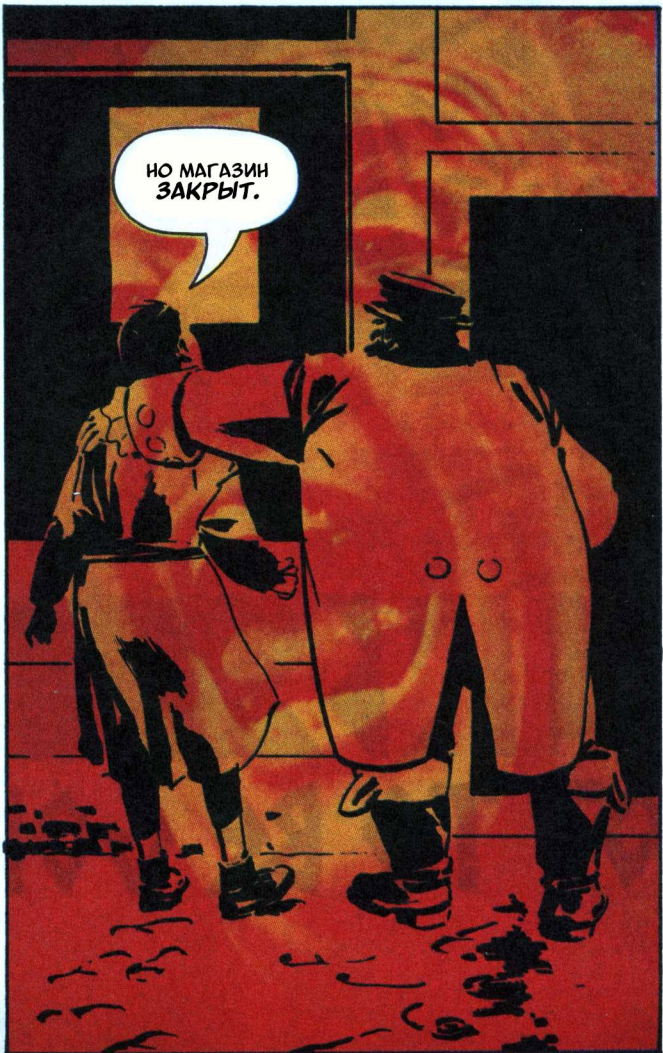
КАК ТЕБЕ ЭТО, А?



РЫБА. ЗНАК **РЫБЫ**. МИССИС ПРЕНТИС БЫЛА **ПРАВА**.

ПОСЛУШАЙ МЕНЯ, ЭТА СТРАНА СОВСЕМ СБИЛАСЬ С ПУТИ, И НАМ НУЖЕН КТО-ТО ВРОДЕ **ТЕБЯ**, КТО УКАЖЕТ ДОРОГУ.

ЗА ЭТОЙ ДВЕРЬЮ ЖДЁТ ШИКАРНЕЙШАЯ ЖИЗНЬ! ДВИГАЙ ЖОПОЙ, ПРЯТЕЛЬ.



НО МАГАЗИН **ЗАКРЫТ**.



ДЛЯ СТАРИНЫ **ДЖОНА БУЛЛЯ** НЕТ ЗАКРЫТЫХ ДВЕРЕЙ.  
Я ХОЖУ ГДЕ МНЕ УГОДНО, И, ЕСЛИ КАКОЙ ПРИДУРОК  
ПОПРОБУЕТ **ОСТАНОВИТЬ** МЕНЯ, ПОЛУЧИТ КУЛАКОМ  
В ПАСТЬ И ХОРОШИЙ ПИНОК ПОД ЗАД.

ВПЕРЕД.



ОТКРЫТО.

ХА.



СВЯТОЙ  
ГРААЛЬ  
ЗДЕСЬ?

ПО ПРАВДЕ,  
ЗДЕСЬ?

ТАК ТОЧНО, НО ПОМНИ,  
ЧТО Я ТЕБЕ ГОВОРИЛ.  
В ЭТОТ РАЗ ОН МОЖЕТ БЫТЬ  
НЕ В ФОРМЕ ЧАШИ.



ПОМНИ, МЫ ГОВОРИМ  
О **СВЯТОМ ГРААЛЕ**.  
ГРААЛЕ ИИСУСА И ИОСИФА,  
АРТУРА ИЗ КАМЕЛОТА.  
И ЭТО НЕ **КАКАЯ-ТО**  
СТАРАЯ ХРЕНЬ.

ЭТО ДУХ ВСЕГО ТОГО,  
ПРИНЕСЛО **ВЕЛИЧИЕ**  
ЭТОМУ ОСТРОВУ  
И НАЦИИ.

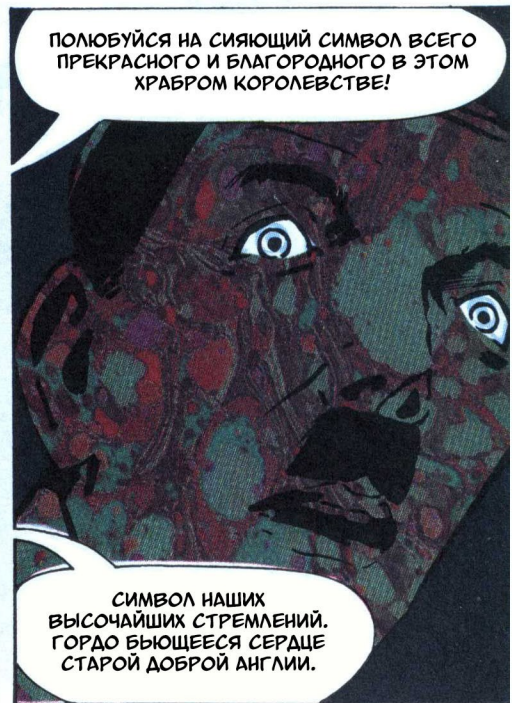


ЧТО БЫ ТАМ ПОРАЖЕНЧЕСКИ НЕ БЛЕЯЛИ ЧОКНУТЫЕ ЛЕВАКИ.  
ЭТОТ МАЛЕНЬКИЙ КРЕПКИЙ ОСТРОВ ЕСТЬ  
ЗА ЧТО ПОБЛАГОДАРИТЬ.

ПОЛЮБУЙСЯ НА СЯЮЩИЙ СИМВОЛ ВСЕГО  
ПРЕКРАСНОГО И БЛАГОРОДНОГО В ЭТОМ  
ХРАБРОМ КОРОЛЕВСТВЕ!

У НАС ЕСТЬ **СВОБОДА**,  
И МЫ ПРОСЛЕДИМ, ЧТОБЫ  
КАЖДЫЙ УБЛЮДОК В **ИМПЕРИИ**  
ПОЛУЧИЛ ЕЁ, ХОЧЕТ ОН ТОГО  
ИЛИ НЕТ.

СИМВОЛ НАШИХ  
ВЫСОЧАЙШИХ СТРЕМЛЕНИЙ.  
ГОРДО БЬЮЩЕЕСЯ СЕРДЦЕ  
СТАРОЙ ДОБРОЙ АНГЛИИ.





СВЯТОЙ  
ГРААЛЬ.

Смрад невыносим. В воздухе кишат  
жирные жужжащие мухи, но не время  
колебаться.

Ибо я достиг цели и познал истину,  
которую может поведать лишь Грааль.  
Я взглядывался в Бездну, и Бездна  
взглянула в меня.

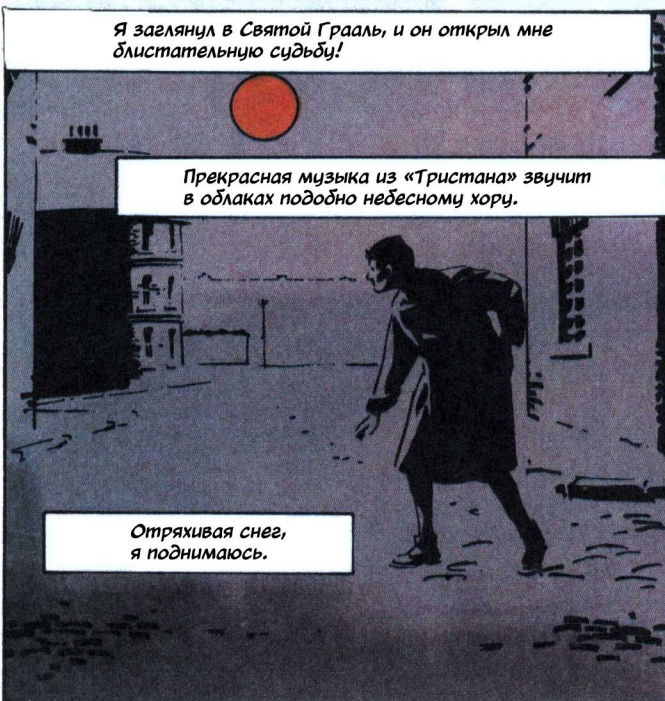
Я мигнул,  
сознательно.

Наконец,  
я понял.

Я понял.

< ЭЙ! >







ЛИВЕРПУЛЬ, 1913;  
ДЕНЬ СВ. ГЕОРГИЯ.\*

Остерегайтесь  
драконов.

ТЫ ТАКОЙ  
ТИХИЙ,  
АДОЛЬФ.

Я МНОГО  
ДУМАЛ.

ВОТ ЭТО  
ПОВОРОТ!

НАДЕЮСЬ, О ТОМ,  
КАК ТЕБЕ ПОВЕЗЛО,  
ЧТО Я РЕШИЛ ОТПРАВИТЬ ТЕБЯ  
В МЮНХЕН. В ГЕРМАНИИ ТЫ  
МОЖЕШЬ НЕ ОПАСАТЬСЯ  
АРЕСТА.

ТЕБЕ БУДЕТ ЛУЧШЕ  
В ГЕРМАНИИ, АДОЛЬФ.  
ГОВОРЯТ, МЮНХЕН ОЧЕНЬ  
ПОХОЖ НА АВСТРИЮ.

ТЫ ЖЕ ВЕРНЁШЬСЯ,  
ЧТОБЫ ПОВИДАТЬ НАС?  
КОГДА НАЙДЕШЬ  
РАБОТУ.

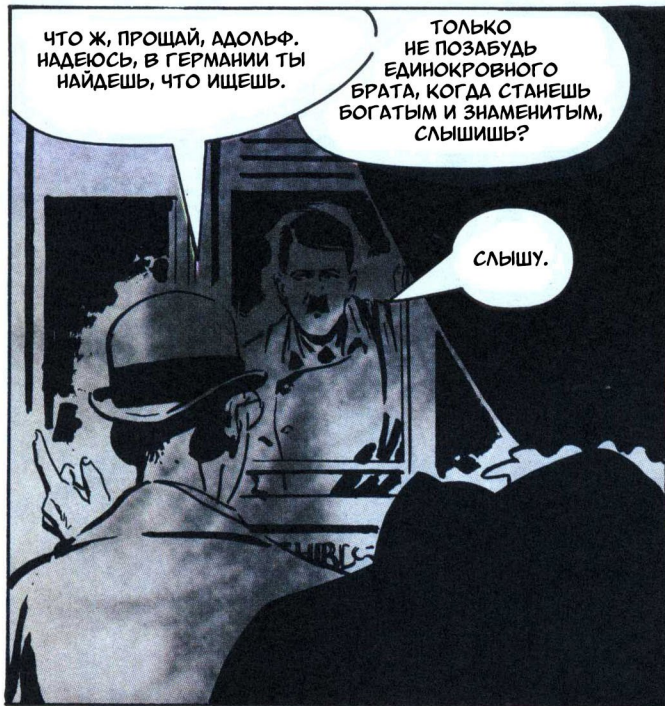
ПООБЕЩАЙ,  
ЧТО ВЕРНЁШЬСЯ  
И НАВЕСТИШЬ  
НАС.

ДА,  
Я БЫ ХОТЕЛ  
ВЕРНУТЬСЯ.

ТАК ИЛИ ИНАЧЕ.

ГЛАВНОЕ, НЕ ТОРОПИСЬ.  
ДАЙ СЕБЕ ВРЕМЯ  
ОБУСТРОИТЬСЯ.







Люди как собаки.

Они не такие преданные и не такие храбрые, но им так же нужна дисциплина и строгие приказы. Без них они несчастны.



Англия - страна собак.

Дайте людям идею, флаг, символ, и они с радостью умрут за него. Сделают во имя него что угодно.

Король и Страна.

Свобода.



Родной очаг.

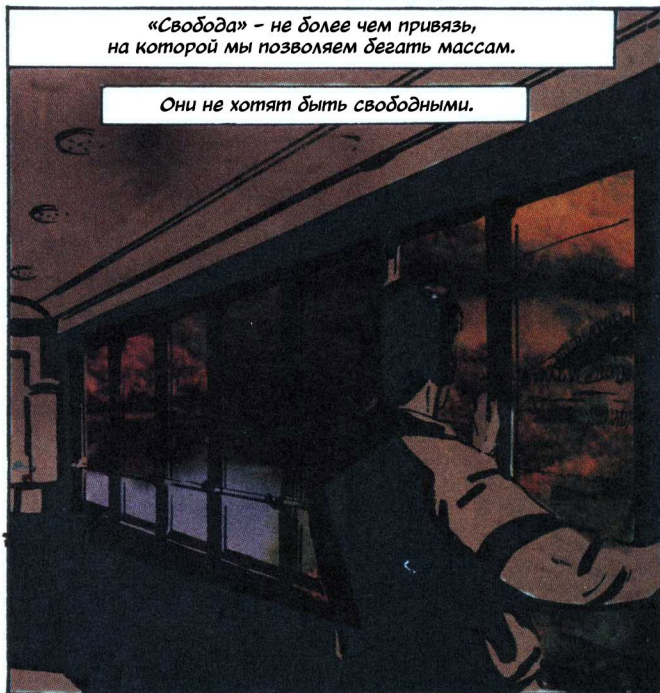
Грааль.

Они сомнут соотечественников под копытами коней, поднимут младенцев на штыки, будут пытаться женщин и детей, лгать, обманывать и предавать друг друга.



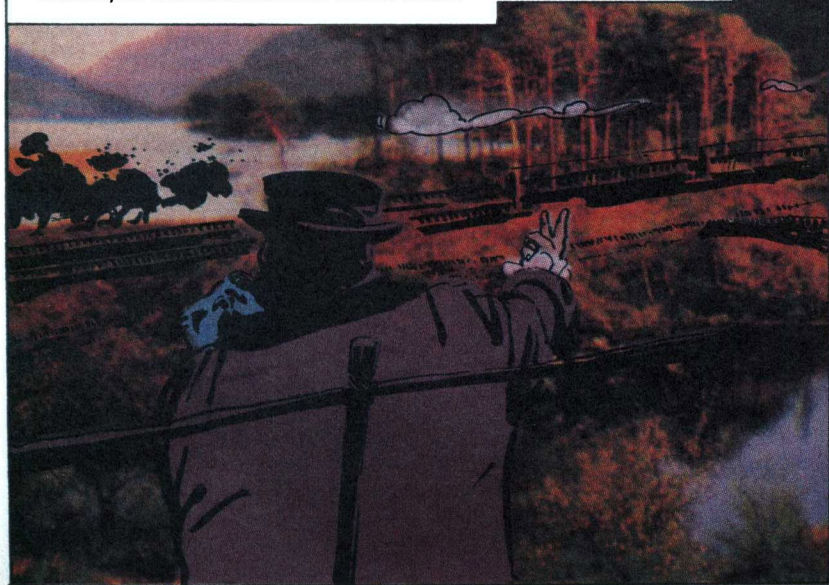
«Свобода» - не более чем привязь, на которой мы позволяем бегать массам.

Они не хотят быть свободными.



Я многому научился, пока был в Англии.

Я, правда, так и не выучил язык, но как напоминал Джон Буль, некоторые идеи одинаковы на любом языке.



Идеи носят много масок и облачаются во многие платья, но под ними они всё те же.

Хитрость в том, чтобы суметь распознать их.





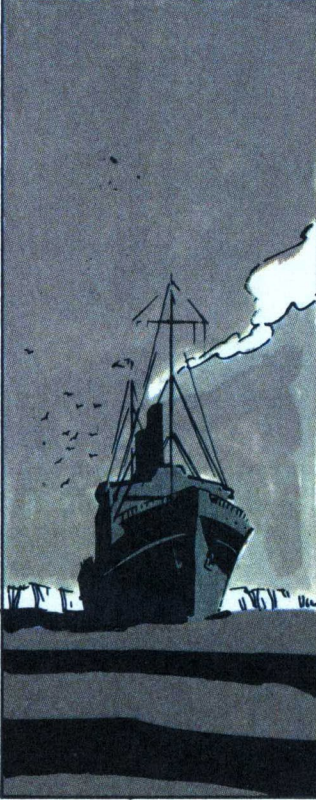
ГРОХОТ КОЛЕС  
ПО ДОСТОРОЙ ТРЕВОЖИ  
ТРА...  
И...  
КОЛЫТ.

Завтра я стану знаменит.



Если не завтра,  
то днём позже.

Мир будет холстом,  
и я напишу картину,  
не виданную никем.



«МОЙ ДУХ  
В БОРЬБЕ  
НЕСОКРУ-  
ШИМ...»\*

Другие могут присоеди-  
ниться к моей работе, дру-  
гие могут закончить её,  
но в углу будет стоять  
моя подпись.

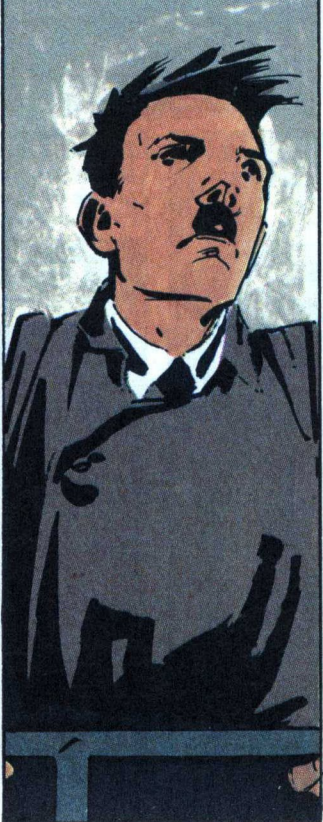
АДОЛЬФ ГИТЛЕР.



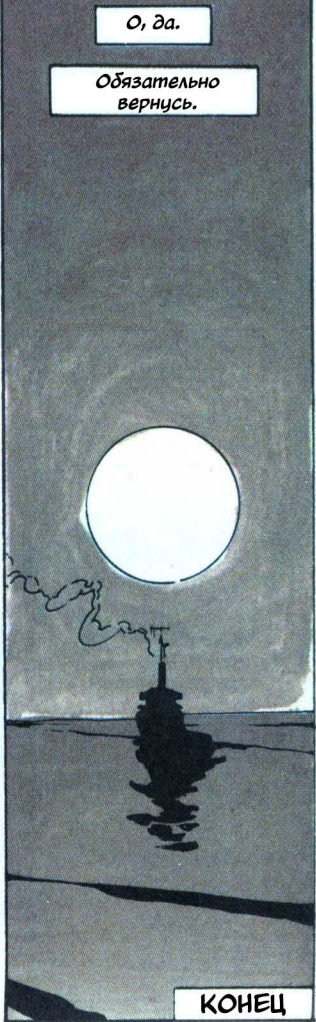
«НЕЗРИМЫЙ  
МЕЧ ВСЕГДА  
СО МНОЙ...»

Позади меня Англия  
утопает за горизонтом.  
Впереди ждёт Германия.  
Ждёт моя судьба.

Вернусь ли я?



«МЫ ВОЗВЕДЕМ  
ЕРУСАЛИМ В  
ЗЕЛЁНОЙ АНГЛИИ  
РОДНОЙ...»



О, да.

Обязательно  
вернусь.

КОНЕЦ

\*У. БЛЕЙК. ИЕРУСАЛИМ.  
ПЕРЕВОД С. МАРШАКА.